

LA PRINCESSE LOINTAINE

(Balladette)

J. BLEICHMANN.



AFFILIATED MUSIC CORPORATION

Sales & Rental Division

Ивану Александровичу
Всеволодскому.

1102004

ПРИНЦЕССА ГРЕЗА

Лирическая опера въ 4 дѣйствіяхъ

Эд. Ростана — Т. Л. Щепкиной - Куперникъ.

МУЗЫКА

Ю. Блейхмана.

Переложеніе для пѣнія и фортепіано М. Липпольда.



СОБСТВЕННОСТЬ АВТОРА

ор. 31.

Цѣна 8 руб.

Складъ изданія у І. Юргенсона, СШБ. 9 Б. Морская.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Нотопечатня П. П. Сойкина, Стремянная, 12
1899.



ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Жоффрау Рюдель, Принцъ Блейскій.	Теноръ.
Бертранъ, провансальскій трубадуръ, рыцарь, другъ Рюделя.	Баритонъ.
Трофимій, духовникъ Рюделя	Бассъ.
Эразмъ, врачъ Рюделя	Баритонъ.
Капитанъ.	Бассъ.
Қормчій.	Теноръ.
Меллссанда, Принцесса Тринолійская, невѣста византійскаго Императора Комнена.	Сопрано.
Соризмонда, ея подруга	Мецо-Сопрано.
Рыцарь зеленыхъ латъ, тѣлохранитель Принцессы, вассаль Комнена	Бассъ.
Скарчіафико, генуэзскій торговецъ	Теноръ.
Николозь, слуга Скарчіафико.	
Терольдъ.	
Рабъ.	
Моряки, юнги, пилигримы, слуги Скарчіафико, приближенные Принцессы.	

Балетъ: шуты, рабы и рабыни.

Дѣйствіе происходитъ въ XII вѣкѣ. 1-е и 4-е на кораблѣ, 2-е и 3-е во дворцѣ Меллссанды.



„Принцесса Греза“

ЛИРИЧЕСКАЯ ОПЕРА ВЪ 4 ДВѢЙСТВІАХЪ

Ю. БЛЕЙХМАНА.

Op. 31.

Вступленіе.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66.$

PIANO.

Quat.



Fag.

Ob.

Viol.

Alti.

più f

ff



Con moto. $\text{♩} = 80.$

Viol.

Alti.

p

cresc ed acceler.



Viol.

m.g.

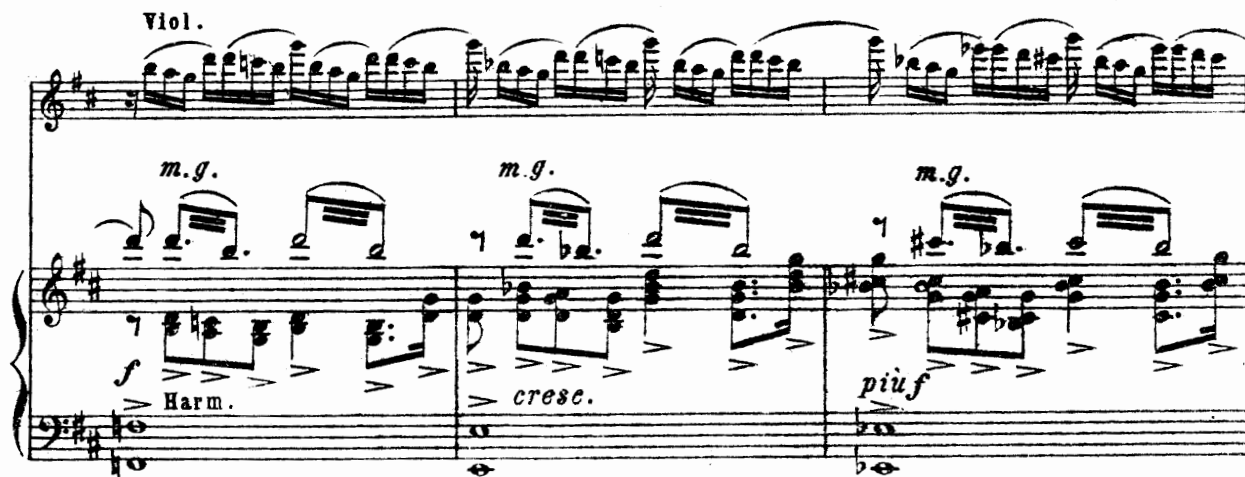
m.g.

m.g.

Harm.

cresc.

più f



♩ = 66.

acceler.

Fl.

cresc.

ff

rall.

Picc.

Celli.
Bassi.

Andante amoroso ♩ = 56.

Fl. dolce, cantabile

p

Alti.

Viol.

mf

Ob.

p

dim.

♩ = 56.

Quat.

pp

cresc. ed accel.

poco - a - poco

Lo stesso tempo, ma con alcuna licenza.

cant.

p sub.

Tromba.

cresc.

p sub. *cresc.*

Picc. *string. p sub.* *e* *cresc poco* *Tutti.* *a*

Tromboni.

poco *ff Harm.*

pp *p*

Celli.
Fag
Cor

Timp.

Allegro.

p

C.ingl. *Quat. rall.*

I АКТЪ.

НА КОРАБЛѢ.

Палуба корабля, пострадавшаго отъ долгаго и мучительнаго перехода. Ночь близится къ концу; горизонтъ въ туманѣ. Освѣщеніе, въ теченіи дѣйствія, незаметно измѣняется. При поднятіи занавѣса моряки сидятъ и лежатъ группами. Всѣ въ уныніи.

Andante tranquillo.

PIANO.

Viol. I.

Fag.

Cor. Bassi.

Viol.

Ob.

Viol. II.

Viol. I. Fl.

1 (Занавѣсъ поднимается.)

Celli.

Alti. Clar.

mf

poco a poco dim.

СЦЕНА I.

Soprani.

Али.

Тенори.

Басси.

Ос - тат - ки

Ос - тат - ки

p cresc. poco a

Отъ но - вой бу - ри онъ по - жал - ки ко - раб - ля отъ но - вой бу - ри

cresc. poco a

cresc. poco a

cresc. poco a

cresc.

rosso

бу - ри онъ по - то - - нетъ!

rosso

то - нетъ, онъ по - то - - нетъ!

rosso

бу - ри онъ по - то - - нетъ! Отъ

rosso

Онъ по - - то - - нетъ!

f

p

p *cresc.*

p *cres - - cen*

бу - ри онъ по - то - нетъ!

Гос - ку - етъ

mp

- - do

f

2^{do} *tr*
и да - же ма - та скорбно сто - неть!
корм - чий безъ ру - ля, и да - же ма - та скорбно
tr
и ма - та

mf *dim.* *росо*

3

ля!
сто - неть!
сто - неть!
p Зем - ли
p За - па - сы
p Зем - ли не
p не

a *росо* *p*

p За - па - сы всѣ ис - то - ще - *cresc.*
 всѣ ис - то - ще - ны зем - ли не - *cresc.*
 вид - но за ту - ма - номъ и за - *cresc.*
 вид - - но, за - па - - сы *cresc.*

ны, зем - ли не - вид - - но. *f*
 вид - но за ту - ма - номъ. *f* *tr*
 пасъ есь ис - то - щень. *f* Зем - *tr*
 всѣ ис - то - ще - ны. *f*

Ob *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Мы въпла - тьё *mf*

Мы са - ми, въпла - тьё на - шемъ *mf*

ли не - вид - но!

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with the lyrics 'Мы въпла - тьё' and continues with 'Мы са - ми, въпла - тьё на - шемъ'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

- сен - до *f*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second and third measures. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures, and the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *f* (forte).

рва - номъ!

Мы въпла - тьё *mf*

рва - номъ, Поч - ти сов - сёмъ об - на - же -

Мы въпла - тьё рва - номъ, Об - на - же -

mf

Detailed description: This system contains the third and fourth measures. It features vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines continue with the lyrics 'рва - номъ!', 'Мы въпла - тьё', and 'рва - номъ, Поч - ти сов - сёмъ об - на - же -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

mf *dim.* *poco*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth and fifth measures. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures, and the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *dim.* (diminuendo), and *poco* (poco).

ны!
 ны!
 ны!
 ны!

tr
 И такъ про-хо-дитъ день за

tr

a *росо* *pp*

p
 Зем-ли не-вид-но....

p

днем!

tr
 Бѣ-житъ не-дѣ-ля за не-

f

На_деж_ды нѣтъ!...

p

5

На_деж_ды нѣтъ!...

дѣ - - лей

mf

mp

p dim.

pp

p cresc.

Quat.

СЦЕНА П.
Кормчій. *con amarezza*

А мывсекрестънесемъ....

a tempo

f

pp

f

f

f

f

f

f

f

f

К. И сыты пѣснями Рю-деля!..

p *cresc.* *f* Ob. Clar. Fag.

6 (вносят трупъ матроса и кладутъ у борта)

Viol

p *f*

Кормчій.

Смот-ри-те! Вотъ е-ще о-динъ!

mp *cresc.* *f* recit

К. Е-ще о-динъ без-сильный рабъ чу-жой меч-ты!

mp *a tempo* *p* Quat. *f* *m. s.*

7
Larghetto. ♩ = 63.

Chorus (X) vocal line with lyrics: Е_ще о_ -

Instrumental accompaniment for measures 1-3, including parts for Clarinet (Clar.), Cor Anglais (Cor.), Bassoon (Fag.), Cello/Double Bass (Celli.), Oboe (Ob.), and Flute (Fl.). Dynamics include *p* and *mf*.

Vocal line with lyrics: Е_ще о_динъ! Да, у_меръ ты, бeзсилный рабъ чужой меч_

Instrumental accompaniment for measures 4-7, including parts for Clarinet (Clar.), Cor Anglais (Cor.), Bassoon (Fag.), Cello/Double Bass (Celli.), Oboe (Ob.), and Flute (Fl.). Dynamics include *f* and *mf*.

f a 2. *mf* >

Да, у-мерь ты! ус-та-лый...

ты, рабь чужой меч-ты *mf* ране-ный...

рабь чу-жой меч-ты! *mf* > го-лод-ный...

ты, да, у-мерь ты!

mf *f* *mf* *f*

8

p *p* *p* *pp*

Про-сти на вѣкъ! (Моряки группиру-ются вокруг трупа)

Про-сти на вѣкъ! Про-сти на вѣкъ!

Про-сти на вѣкъ! Про-сти на вѣкъ!

p *Quat.* *Timp.* *pp* *rall.* *Fag.* *Celli. Bassi.*

L'istesso tempo.

mf
 Мо - реи сво - бод - ный граж - да -

mf
 Сво - бод - ный граж - да -
 Какъ мы на - деж - до - ю еле -

mf 20
 Мо - реи сво - бод - ный граж - да - нинъ, мо - реи сво - бод - ный граж - да -

mf 20
 Какъ мы - на - деж - до - ю эле -

f
 Cogni.

ты смерть на - шель!

нинъ, ты смерть, ты смерть на - шель! Не у - ви -

нинъ, ты смерть ча - шель, ты смерть на - шель!

ко - мый, ты смерть на - шель!

нинъ, ты смерть на - шель, ты смерть на - шель! Не у - ви -

ко - мый, ты смерть, ты смерть на - шель!

f
 Fag.
mf Quat.

dim. *rosso* *a* *rosso*

давъ же - лан - ныхъ дней, въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

dim. *rosso* *a* *rosso*

mf *dim.* *rosso* *a* *rosso* *mp dim.* *rosso*

Въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы, сой - демъ и мы!

давъ же - лан - ныхъ дней, въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

dim. *rosso* *a* *rosso*

Въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

mf

Сой - демъ слѣдъ за то - бой....

mp *mf* *p*

Въ стра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы, сой - демъ и

p cresc. *mf* *p*

Въстра - ну тѣ - ней слѣдъ за то - бой сой - демъ и мы, сой - демъ и

слѣдъ за то - бой сой - демъ и мы, сой - демъ и

p cresc.

Не у - ви - давъ же - лан - ныхъ дней, слѣдъ за то - бой въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и

Trombi.
Corni.

p rall.

9 Poco piu mosso. $\text{♩} = 69$.

мы!

мы!

мы!

мы!

Про - щай то - ва - риць ми - лый,

Про -

Clar. *p* *cresc.* *poco* *a* *poco*

Ob.

Про - щай то - ва - риць ми - лый

Про -

щай то - ва - риць ми - лый,

про - щай то - ва - риць,

судь - бы вѣ - ле - ні -

щай то - ва - риць

Fl. *mf*

за то - бой сой - демъ и мы
 шай то - ва - рищъ ми - лый про - щай!
 ю под - власт - ны мы, про - щай!
 ми - - - лый!

mf
mf
 Про - щай!

f *mf*

Ну, съ Во - го - мъ за борты!
 Про - щай!
 Ну, съ Во - го - мъ за борты! разъ... два...
 Про - щай! За борты!

f
tr
p
f
cresc.

Viol. II.
 Alt. I.
 Celli.
 Bassi.

p *pp*

11. *a tempo* ♩ = 63.

(Бросают трупъ въ море, нѣкоторые матросы, смотря въ слѣдъ брошенному въ море мертвецу
потомъ снова занимаютъ свои прежнія мѣста)

три....

Musical score for Trombone and Trombi. The Trombone part starts with a dynamic of *f* and a *cresc.* marking, followed by *ff* and *f marcato*. The Trombi part is marked *f*. The music features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment.

Musical score for Oboe (Ob.) and English Horn (Cor. ingl.). The parts are marked *ff*. The Oboe part has a melodic line with a long note, and the English Horn part has a rhythmic accompaniment.

Musical score for Flute (Fl.). The part features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment.

Musical score for English Horn (Cor. ingl.), Violin (Viol.), Trombone, Bassoon (Fag.), and Basses (Bassi). The parts are marked *f*, *mf*, and *p*. The Violin part has a melodic line with a long note, and the other parts have rhythmic accompaniment.

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Harp (Arpa.), and other instruments. The parts are marked *pp* and *rall.*. The Harp part has a melodic line with a long note, and the other parts have rhythmic accompaniment.

12

Andante tranquillo. ♩ = 66.

Ю н г и .

Soprani. *p*

А все-жьпре -

Alti.

Ара. *p*

Тimp.

Viol. *p*

Fag. *p*

Clar. *p*

крас - ны меч - ты подь сладкй звукъ стру - ны: Какъ буд - то

p

Все-жьпре - крас - ны меч - ты подь сладкй звукъ стру -

pp

не - бомъ рож - де - ны, о - нѣ стра - да - - нья об - лег -

ны: О - нѣ стра - да - нья об - лег -

f

mf

rosso cresc.

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is the vocal melody, starting with a forte (*f*) dynamic. The second line is the vocal accompaniment, marked *mf*. Below these are the piano accompaniment staves, featuring a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line. The piano part includes markings for *rosso cresc.* and various fingerings (7, 3, 8).

13

ча - ютъ!.. Стра - да - - нья,

ча - ютъ... Стра - да - - нья,

f

f

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The top line is the vocal melody, marked *f*. The second line is the vocal accompaniment, also marked *f*. Below are the piano accompaniment staves, continuing the arpeggiated texture from the first system. The piano part includes markings for *f* and various fingerings (3, 7, 3).

mf
 го - - - лодъ,
mf
 стра - да - нья, го - лодъ,
tr
 го - лодъ, ни - ше -
tr

mf
tr

ту _____ *p* Звукъ ли - ры мощ - но у - сын -
p
 Звукъ ли - ры мощ - но у - сын -

p
p sub.
p
p sub.

ля - - етъ, Ког - да нашъ принцъ сво - ю меч - ту, сво - ю прин -

ля - - етъ, Ког - да нашъ принцъ сво - ю прин -

cresc.

cresc.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in Russian. The piano accompaniment features arpeggiated chords and melodic lines in both hands. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The first vocal line ends with a fermata over the word 'принцъ'. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking.

цес - су вос - пѣ - ва - - етъ! О, какъ мгновенья тѣ пре -

цес - су вос - пѣ - ва - - етъ!

14 *f dolce*

cresc.

f

The second system begins with a double bar line and the number 14. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in Russian. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and a *f* marking. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat), and the time signature remains 4/4. The piano accompaniment features arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

крас - - ны!

Мгно_вень - я пре - крас - ны

О, какъ мгновень_я тѣ пре - крас - - - -

тѣ!

ны!

f *m. s.* *p*

Clar. Corni.

15 Кормчий. (иронизируя)

f recit. 3

Ко - неч - но! не - хва - та - етъ од - но -

К. (хохочетъ)

го: най - ти е - е, какъ смертный грѣхъ, дур - но - ю!

f Quat. *mf*

16 Allegro. $\text{♩} = 144$.

Юнги

Soprani.

Alti.

(всѣхъ охватываетъ волненіе, которое растеть)

Тенори.

Bassi.

Тенори.

Bassi.

Старые моряки. Молодые моряки.

А ес - ли такъ? Об - манъ воз -

f *piùf*

piu f *v* *mf* *cresc.*

○ нѣтъ! ○ нѣй одной гре -

piu f *v* *mf cresc.*

○ нѣтъ! ○ нѣй гре -

Не да - ромъ - же по всей зем - лѣ

piu f *v* *mf* *cresc.*

○ нѣтъ! ○ на пре - крас - на! ○ нѣй гре -

piu f *v* *mf* *cresc.*

○ нѣтъ! ○ нѣтъ, пре - крас - на! ○ нѣй гре -

piu f *v* *mf* *cresc.*

○ нѣтъ! нѣтъ, не можеть быть! Нѣтъ, не можеть

f

мо - жень!

f

Об - манъ воз - можень!

mf *Quat.* *cresc.*

Corni.

О нѣтъ, о - на пре - крас - на!

17

f cresc.

ми-ть мол-ва, о нѣтъ, о - на пре - крас - на!

f cresc.

ми-ть мол-ва: о - на пре - крас - на!

f cresc.

ми-ть мол-ва: о - на пре - крас - на!

f cresc.

быть! Нѣтъ, не-можетъ быть! нѣтъ, нѣтъ!

f

об-манъ воз-моженъ!

О, да! А ес-ли

cres - cen - do f

О - на пре крас-на! Пре крас-на!

О - на пре крас-на! Пре крас-на!

О - на пре крас-на! Пре крас-на!

такъ? Об-манъ воз - мо - женъ! Од -

Об-манъ воз - мо - женъ! Стынетъ кровь при

f *ff*

нѣтъ, не мо - жеть

ней по всей зем - лѣ гре - мить мол - ва, об - ма - на быть не мо - жеть!

○ нѣтъ, о - на пре - крас - на! об - ма - на быть не мо - жеть

○ - на пре - крас - на! не мо - жеть быть!

нѣтъ, не мо - жеть

ней по всей зем - лѣ гре - мить мол - ва, об - ма - на быть не мо - жеть!

○ - на пре - крас - на! не мо - жеть быть!

на воз - мож - ность дерз - ка - го об - ма - на намъ вол - ну - етъ на - шу

мыс - ли дерз - ка - го об - ма - на! воз - мож - ность

быть, не мо - - жеть

Сла - ва о ней не_сет_ся и об_ма_на нѣтъ, не мо_жеть

о нѣтъ, о - на пре_крас_на

о - на пре_крас - на не мо_жеть быть, не мо_жеть

быть, не мо - - жеть

Сла - ва о ней не_сет_ся и об_ма_на нѣтъ, не мо_жеть

о - на пре_крас - на! не мо_жеть быть, не мо_жеть

кровь, воз_мож_ность дерз_ка_го об_ма_на намъ вол_ну_еть на_шу

дерз_ка_го об_ма_на намъ вол_ну_еть

18

быть! (Некоторые выхватывают оружие)

Нѣтъ, о

быть! Нѣтъ, о

быть! О нѣтъ, о

По всей зем - лѣ и - деть мол -

быть! Нѣтъ, о ней и - деть мол - ва по всей зем -

быть! Нѣтъ, о нѣтъ не мо - жетъ быть, не мо - жетъ

быть! О нѣтъ, не мо - жетъ быть, о, нѣтъ! о, нѣтъ, о,

Нѣтъ, о, нѣтъ! мол - ва о ней и - деть по

быть о нѣтъ! не мо - жетъ быть мол - ва о ней и

и жаж - ду

кровь! И жаж - ду мес - ти, лю - той

и лю - той

кровь! И жаж - ду мес - ти, лю - той мес - ти жаж - деть кровь! Воз - мож - ность

p sub. *cresc.* *mp* *cresc.*

нѣтъ, не мо- жетъ бытъ! Нѣтъ, нѣтъ, быть не мо- жетъ! нѣтъ, о
ва, и - деть мол ва!

cresc.

лѣ, по всей зем - лѣ! нѣтъ, нѣтъ, быть не мо- жетъ! нѣтъ, о
бытъ, не мо - жетъ бытъ!

cresc.

нѣтъ не мо - жетъ быть нѣтъ, нѣтъ, быть не мо - жетъ! нѣтъ, о
всей, по всей зем - лѣ!

cresc.

деть по всей зем - лѣ о - на гре - крас - на! о ней и - деть мол -

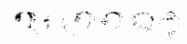
мес - ти жаж - деть кровь,
мес - ти жаж - деть кровь, и жаж - ду мес - ти лю - той мес - ти жаж - деть

cresc. *росо* *a* *росо*

дерз - ка - го об - ма - на, лю - той мес - ти, лю - той мес - ти жаж - деть

mf *f*

3 3 3 3



19

f *cresc.* *ff* *f*

нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Не можетъ быть!

нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!

нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Не можетъ быть!

ва! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!

f *cresc.* *ff* *mf* *mf* *f*

кровь! Мес - ти жажд - етъ кровь! Об - манъ!

О, ес - ли такъ!

Об - манъ! Об - манъ! Об -

f *ff* *p*

Clar. Alti.

più f

Не мо - жетъ бытъ!

più f

Не мо - жетъ бытъ!

più f

più f

ff

Об - манъ!

f

о, ес - ли такъ!

f

манъ!

Об - манъ!

Fl.
Viol.

mf

f

об - ма - на

ff О - на пре - крас - на! не мо - жетъ

не мо - жетъ быть! не мо - жетъ быть!

ff Нѣтъ! не мо - жетъ

Нѣтъ! Нѣтъ!

Нѣтъ! не мо - жетъ

ff об - манъ воз -

об - манъ воз - мо - жень, воз -

СЦЕНА IV. (общее
смѣненіе. Входитъ Троф-
имъ и становится среди спо-
рящихъ)

нѣтъ, о - на пре - крас - на, да, пре крас - на! 20

быть, о нѣтъ, о нѣтъ, не можеть быть, о - на пре крас - на, да, пре крас - на!

пре крас - на, пре крас - на, пре крас - на, о - на пре - крас - на!

быть! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, о - на пре - крас - на!
пре крас - на, пре крас - на, пре крас - на, о - на пре крас - на!

быть! Нѣтъ, нѣтъ!

мо - женъ! об - манъ, об - манъ!

мо - женъ да, воз - мо - женъ да, воз - мо - женъ!

cres *cen* *do* *ff*

Трофимій. *recit.* *a tempo*

Тер - пѣ - ні - е! Тер - пѣ - ні - е друзья!

ff

Allegro non troppo. $\text{♩} = 100.$

T. *mf*
Чтобь раз - рѣ

Viol. II.
mp Alti.
Clar.

Viol. I.

T. шить во - о - чи - ю вашъ

mf

T. споръ, Намъ въ Трипо - лись ско - рѣй до - брать - ся на - до.

mf Quat.

21 Andante. $\text{♩} = 63.$
p con devozione

T. Мо - ли - тесь - же, чтобь добрый Принцъ Рю - дель остал - ся

Clar.
Cor.

pp

Fag.
Tromb.

Timp. *pp*

22 Moderato. ♩ = 72.

Poco più mosso.

Т. живъ!

Сopr. Нашъ бѣдный

А что все ху - же?

Алти. А что? е - му все ху - же, все ху - же?

Тен. А что? А что? е - му все ху - же, все ху - же?

Басси. А что? все ху - же, все ху - же?

Viol. Ob. Viol.

Алти. Celli. Fag.

Принцы!

Нашъ бѣдный Принцы!

Нашъ бѣдный Принцы!

Все ху - же!

Нашъ бѣдный Принцы!

Все ху - же!

Ob.

23 Трофимій.

p *>*

Смо-три-те: На не-бѣ по-блѣд-нѣ-ли послѣд-нѣ-е ог-

Trombi.
Corni.
Tromboni.

pp

p Celli.

Alto.

T. ни! На-ста-нетъ день стра-даній но-выхъ пол-ный! О, дай намъ

Clar.

p

T. си-лы пе-ре-несть без-ро-пот-но судь-бу и

p Corni.
Fag.

f **24** (опускается на колѣни, а съ нимъ и многіе изъ моряковъ) *mp*

T. Принца Жоффри-а про-дли ты дни.... За -

Viol.

p Alti.

rall.

Celli.

Молитва.

Andante religioso. ♩ = 58.

T. *cresc.*
 ступ - ни - ца не счастливыхъ моряковъ, звѣз - да морей, о,

Cor.
p Quat. *mp*

T. *f*
 Дѣ - ва Пре - свя - та - я! Ты раз - го - ня - ешь

Cor. ingi. *cantab.*
mf

T. *f*
 ста - и об - ла - ковъ, вол - не - ні - я и бу - ри у - кро -

Ob. *mp*

T. *mf rall.* *a tempo*
 ша - я... Мы подъ тво - ю защиту от - да - лись.

Quat. *rall.* *a tempo*
mf *p* *m.s.*

Fl. Ob. Clar.

25

p

T. Пусть, на-ко-нецъ, какъ ле-бедь ве-ли-ча - вый, вой -

Trombi.

dolce cant.

p

T. деть ко-рабль нашъ гор-до въ три - по - лись

Агра. cresc.

T. И Жоф-фру - а по - кро-етъ и - мя сла - вой!

f

rall. 26

mf a tempo

Т. И Жоффра-а по-кро-етъ и-мя сла-вой! Знай, даль о-бѣтъ нашъ

О б щ и х о р ь.

p О,
Звѣзда мо-рей, О,
p

rall. *a tempo*

p *Viol.*
Агра.

cresc.

Т. доб-рый Го-сударь: ког-да же-лан-ной

p О, Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы

tr Пре-свя-та-я! Мы

Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы подь-те-ю за-

tr Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы подь-те-ю за-

tr

dolce *tr*

Т. *f*
 цѣ - ли онъ до - стиг - нетъ, въ Тор - то - зу онъ тог - да
 подъ тво - ю за - щи - ту от - да - лись...
 ши - ту от - да - лись...
 ши - ту от - да - лись...
mf Не - взро - ды у - стра -
mf Не - взро - ды у - стра -

Т. *piuf.*
 на Твой ал - тарь ко - рабль се - ребря - ный воз -
mf Не - взро - ды у - стра - ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ
 ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ
 ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ

T. *f*
 дви - гетъ! Въ Тор - то - зу онъ тог - да на Твой ал -
 цѣ - ли! *mf* И под - вигъ
 цѣ - ли! *mf* И под - вигъ
p *stacc.*

T. *mf*
 тарь ко - рабль се - ре - бря - ный воз -
 Прин - ца сла - вой ты по -
 Прин - ца сла - вой ты по -
f

T. *двиг - нетъ!*

крой!

(Трофимій и матросы, опустившіеся на колѣни поднимаются)

крой!

Corni. *morendo*

Clar. *dim. poco a poco pp*

mp p

Celli. Bassi.

СЦЕНА V. (Входитъ Бертранъ. Трофимій и нѣкоторые изъ моряковъ бросаются ему на встрѣчу)

Andantino. ♩ = 80.

Fl. Clar. *p espr.*

Ob. Viol.

Celli.

cresc. e string. poco a poco

mf accel. string f poco rall.

28

a tempo Бертранъ.

p
Прос-нул - ся принцъ... сей-часъ сю.

p espr.

Б. да, на воздухъ врачъ вынести - го ве-лѣлъ. Друзья-

mf

p cresc. string. fz

Б. я! Неогорчайте на-ше-го боль-но-го у-

recit. p

Б. громостью задумчивой сво-ей. По больше бодрости!.....

mf p

recit. *f*

Б. У - лыб_ка на ус_тахъ!.... Съме_ня примѣрь бе_ри_те!

29

a tempo Трофимій. (Бертрану)

mf

Тво - и за - бо - ты о не - счаст - номъ принцѣ и

Cor. ingl. Fl. Viol.

Т. храб - рость пыл - ка - я тво - я - достой - ны ве -

mf

di - mi - nu - en - do

30

Т. ли - кой, ве - ли - кой по - хва - лы!

p *cresc.* *p dolce*

tranquillo

Бертранъ.

mf

Вѣдь я поэтъ, я ви-жу въ нашемъ под-ви-гѣ по-

Cl. Viol.

p

Б. э - му и у-вле - ка-юсъ кра-со-той е -

Ob. Viol.

Fag.

Б. го! Не у-ма-ляй дос -

tr Трофимій.

Cor. ingl. Cl.

dim. Fag. *pp* Cor. Fag.

Т. ТО-ИН-СТВА СВО - и *dolciss.*

m.s.

T. *пусть ты по-эть — ты, какъ ге-рой, от -*

31 *р* Бертранъ.
 T. *ва-жень! Святой о-тець, сму -*

B. *щень я вашей рѣ-чю: я похвалы такой не ва слу -*

Lo stesso tempo. ♩ = 80.

B. *жилъ....*

(группы матросовъ, въ изнеможеніи, тащутся къ ногамъ Бер-трана.)

СЦЕНА VI.
32

Х
О
Р
Ъ.

Нѣтъ боль - ше
о Бо - же
Нѣтъ боль - ше
силъ, с Бо - же!

mf
 нѣтъ
mf
 нѣтъ силь, нѣтъ
 силы...
 нѣтъ боль-ше силы..
 нѣтъ боль-ше силы...
mf
 нѣтъ

mf
 Fl.
 Ob.
 Alt.
 Viol.
 Celi.

силы...
 силы...
mp
 Мес - сирь Вер - - трань мы го - лод - ны у -
 мы го - лод - ны у -
 силы...
mp

p
 Viol. II.
 Fl.
 Ob.
 Clar.
 Horn.

жас - но!... *mf* мы го - лод - ны...

жас - но!...

mf

mf cresc. ро - со а ро - со

насъ то - мить му - чи - тель - на - я жаж - да!

mf cresc. ро - со а ро - со

насъ то - мить му - чи - тель - на - я

mf о, Во - гь!

cresc. ить силы!...

mf о, Во - - же, жаж - да, го - лодь

mf И жаж - да, ь го - лодь

cresc. - - - ро - со а

нѣтъ силъ!...

жаж - да!...

нѣтъ силъ!...

страшно насъ то - мять!...

насъ то - мять!...

rosso

f

m.d.

m.d.

m.d.

m.s.

mf

m.s.

m.s.

Andantino. ♩ = 80.

1^o *p*

Ты столько разъ, въ ми - ну - ты злой тос - ки,

dolce cant.

Fl. Clar.

p

Alti.

Намъ го - во - риль про див - ну - ю принцес - су -

1^o *p*
 О, раз-ска-жи е-ще ско-рѣй про е-я глу-

Fl.
Ob.
p

бо - кі - е гла - за....

1^o *p*
 О, раз-ска-жи ско-рѣ - е намъ мес-сиръ Про зо - ло -

Arpa.
Celli. espr.
p
Viol.

ты - е во-ло-сы прин-цес-сы

poco cres cen do
Cor. ingl. Clar.
mf cresc.

à 2. f
 О, раз-ска - жи, о, раз-ска - жи ско-рѣй!...
a 2. f
 О, раз-ска - жи ско-рѣ - е намъ!...
à 2. f
 О, раз-ска - жи ско-рѣ - е намъ, раз-ска - жи ско-рѣй!...
f
 О, раз - ска - жи!

f
mf
f
mf

34

1^o p
 Мес-сиръ, о - динъ ты толь-ко при-да-ешь намъ

Viol.
 Fl.
 Ob.
 Cello.
p

35

p

О, разска - жи ско -

му_жество раз - ска. за ми сво. и - ми!

Ob.

p

p¹⁹

рѣй!

О, разска - жи скорѣй!

mf

О, разска -

mf

Мес. сирь, о, разска -

Fl.

mp

росо

a

mf
 О, раз - ска - жи ме - сиръ!
 жи!
 О, раз - ска -

mf
 ро - со - ас - се - ле - ра - н - до

mf
 жи ме - сиръ!
 О, раз - ска - жи мес - сиръ!
 ско - рѣй!...
 О, раз - ска - жи!

a tempo
f
mf
rallent.

(Бертранъ беретъ арфу и прелюдируетъ. Всѣ окружили его, обезсиленные и умоляющіе. Во

Moderato. ♩ = 88.

Instr. a vent.
Arpa. *p*

mf quasi Arpa.

Ped. Ped. Ped.

время пѣсни моряки мало по малу оживляются.)

mp

mf

ped. ped. ped.

mf

f

ped. ped. ped.

36

Бертранъ.

mp

Trombi.
Corni.

rall.

ff

p

con fuoco

* Tromboni.

ped. ped. ped. ped.

Allegretto. ♩ = 104.

tranquillo

Б. так о - - пять, мо - и дру - - зья, Вьчась

p Quat. Агра.

f

Fl. Ob.

mf *tranquillo*

Б. не - по - - год - ный, вьчась ту - - ман - ный, На -

Б. *a tempo* чну раз - сказь свой пыл - кий я Вамь

a tempo

p

f

mf *tranquillo*

Б. о кра - са - ви - цѣ же - лан - ной. Е -

p

Viol. I

p

37 Andantino. ♩ = 80.

Б. я куд - рей вол - нис - тыхъ цвѣтъ — Какъ

Viol. II.
Alti.

Б. буд - то ни - ти зо - ло - ты - я; Лу -

mp

più tranquillo

Б. чи иг - рають голу - бы - е Въ е - я о -

Clar.
Agr.
Corni.
Fag.
Bassi.

dolce

Ob.
Celli.

38

Б. чахъ, какъ лун - ный свѣтъ. Въ ней кро - тость

p *a tempo*

poco string. Fl.

dolce espres.
mp 3 2 1

Б. ти - ха - я свя - ты - ни, Ма - дон - ны

Ob.
p dolce, cant.

Б. нѣж - ной чист - о - та - Съ кра - сой я -

mf
Clar.
mf

Б. зы - чес - кой бо - ги - ни Такъ у - по - и - тель - но

39 *f*
Ob.
Fl.
mf *p*

Б. сли - та . Въ ней

rall. *p* *a tempo* 40 *rall.* *mp*

Fl.
Cor. *m.s.*
rall.

Tempo I.

cresc.

Б. *f* *tr*
 то ве - се - ли - я по - ры - вы, То
p *mf* *tr*

Б. *tr*
 нѣ - га стран - ной ти - ши - ны; При
p *tr*

Б. *a tempo* *cresc.* *f* *tr*
 ней всѣ жен - щи - ны рев - ни - вы II
a tempo *p* *tr*

Б. *p*
 всѣ муж - чи - ны влюб - ле - ны. О -
p

41 Andantino. ♩ = 80.

Б. на смѣ - ет - ся - вя - нуть ро - зы,

Б. По - етъ - смол - каютъ со - ло - выи. Ког - *mp*

Б. да о - на ро - ня - етъ сле - - - вы, - Ру - *piu tranquillo*
dolce

Б. чья за - ви - ду - ютъ стру - и. *42 string.*
poco string.

a tempo
mf

Б. Такъ Ме-ли - сан - да, цвѣтъ ве - сен - ній, Соз -

mp dolce, espr.

Б. дань - е луч - ше - е Твор - ца, — Жи -

dolce

Б. веть средь чуд-ныхъ у-кра - ше - - ній

Б. Большо-го свѣт - - ла - го двор-ца. Та -

f *mf*

mf *m. s.* *p* *m. s.*

Арга.

Б. ко - ю, ес - ли пи - ли - гри -

Б. мы не - лга - ли въдв - ной пѣснѣ намъ,

Б. Свя - щен - ной радостью па - ли - мы, Та -

p cresc. *f* *mf*

m.s. *p cresc.* *росо а* *росо*

Тimp.

Б. кой е - е у - ви - димъ тамъ!

a tempo *f* *piuf* *ff*

f col canto

СЦЕНА VII.

44 (Вносятся на носилках Жоффруа Рюделя худого, блѣднаго. Трофимій и Бертранъ идутъ на встрѣ-
Andante cantabile. ♩ = 66.

Viol. *dolciss.* *pp* *cresc.*
 Cor. ingl. Fag.

чу. Часть матросовъ окружаетъ большаго принца.)

Adagio. ♩ = 54.

Ob. Viol. *p* *mf* *p* *string.*

45 ♩ = 66.

cant. Fl. *p* *mp* *mf accel.*

a tempo Принцъ Жоффруа. *f* При -
p espr. quasi Cadenza
 Celli solo.

46 *Andante cantabile.* ♩ = 66.

Ж. вѣтъ те - бѣ, рожда - ю - щій - ся день! Viol. *f Tutti.* *p*
 Cor.

Ж. *mf* У-жель и ты не со-кратишь мнѣ

Ob. Fl. *p*

Fag. Clar.

Ж. оро-ка? *mp* Ко-гда те-

Alti. *ac - ce - le -*

Celli. *p* *mp* Quat. Cor.

Ж. *cresc.* 47 *mf* бя ноч-на-я смѣ-нить тѣ-ни, У-ви-жу-ли,

mp *mf* *fp* ran - do ро-со а ро-со

Ж. *a tempo* у-ви-жу-ль я жем-чу-жи-ну Вос-

f *p* Quat.

(Принцъ приподымается на ложѣ)

Ж. *rall.* *p* то - ка?

a tempo *espr.* *rall.*

mf *p* Celli solo.

48

a tempo *p* *con estro poetico*

Ж. О, Франці - и род - ной мо - ей цвѣтокъ, гря - дущая ца -

Fl. *p*

Clar. *p*

Celli.

string. e cresc. poco

Ж. ри - ца Ви - зан - ти - и, - насъ раз - дѣ - ля - ютъ

Viol. *p*

Quat. *p* *string. e cresc.*

a poco *a tempo* *mf*

Ж. водны - я сти - хи - и ноть те - бя я все е - ще да - лекъ!

a tempo

poco *a* *poco* *mf*

Ж. *p*

Ког - да - же мы, вос - тор - гомъ свѣт.лымъ пол - ны,

Fl. Viol.

p cantab.

Celli. Alti.

Ж. твой Три - полись у - ви - димъ вда - ле - къ,

cresc.

Ж. *mp*

Гдѣ пле - шут - ся на во - ло -

dolce espr. Ob.

p

Viol.

Ж. томъ пес - къ про -

mp

Fl. Ob.

Ж. зрач - ны - я, се - реб - ря ны - я вол - ны?

Fl. Ob. Viol.

pp dolciss.

Ж. Когда? Скажи...

Viol. Ob. Cello.

p *pp*

meno string. *rall.*

50 Темпо I. ♩ = 66.

Ж. *p a mezza voce*
Къ то - бѣ од - ной меч - ты мо - и ле - тятъ,

Viol. Cello.

p

a piena voce

Ж. О, див - на - я прин - цес - са Три - но - ли - са,

Viol. Cello.

string. cresc. poco a poco

Ж. Въчѣмъ и - ме - ни со - крыльсвой а - ро - мать

Ob. *string.*

pp dolce mp

Alti.

a tempo mf f p rall.

Ж. цвѣ - токъ по - лей - ду - шис - та - я Ме -

a tempo mf f p

51 Росо meno. ♩=60.

Ж. лис - са! У - жель ум -

Ob. Fl. *Viol.*

p dolce

Ж. ру и мнѣ не - при - не -

Ж. сеть съ со - бой на - деж - ды вѣ - те -

Ж. рокъ при - бреж - ный,

Ж. И мнѣ твой взглядъ предъ

Fl. *p dolce espr.* *Viol.*

Ж. смерть - ю не - блес - нетъ?

Ж. *tr*
О, Ме - лис - сан - - да,

Ж. *ten.*
мой ан - гелъ нѣж - ный,

Ж. *f* *p*
О, Ме - лис - сан - да, мой ан - гелъ

Ж. **52** *Tempo I.* ♩ = 66.
(Принцъ, утомленный опускается на ложе)
нѣж - ный!...

Бертранъ. (Рюделю) *p*
Нѣтъ, ты е - е у - видишь братъ! На -

Б.

дѣй-ся!

Трофимій. (Рюделю) *p*

Надѣй-ся, сынъ мой! Ты о-е у-ви-дишь!

pp

Пр. Жоф. (Трофимію, слабо улыбаясь) *p*

О, добрый мой отецъ....

Х о р ь.

(Рюделю) *tr*

у -

(Рюделю) *tr*

у -

p cresc.

ви - дишь!... (Рюделю) На - дѣй - ся...
tr Ус - по - кой - ся!...
 ви - дишь!... На - дѣй - ся...
 (Рюделю)
tr Ус - по - кой - ся!...

tr *mf* росо а росо

tr На - дѣй - ся!... *rall.*
rall.
rall.
rall.

string. *rall.*

a tempo *p*

Ты е - е у - ви - дишь!...

p

У - ви - дишь!...

p

Ты у - ви - дишь!...

p

У - ви - дишь!...

a tempo

pp

На - дѣй - ся!...

tr

На - дѣй - ся принцы!...

На - дѣй - ся!...

tr

На - дѣй - ся принцы!...

p *accel.* *e* *cresc.*

tr Е - е у - ви - дишь ты!

tr На - дѣи - ся!

tr Е - е у - ви - дишь ты!

tr На - дѣи - ся!

poco *a* *poco*

54 Moderato assai. $\text{♩} = 72$.

Пр. Жоффруа. (приподымаясь)

p У - жель на - прае - но стран - ни - чес - кий

f *mp* *Cor.*

Alti. *Celli.*

poco più mosso *mf*

Ж. по - сохъ я вѣру - ки взялъ?... У - жель на -

Ж. прас-но я пус-тил-ся въ путь да - ле-кй и о-пас-ный?

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The lyrics are "прас-но я пус-тил-ся въ путь да - ле-кй и о-пас-ный?". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

55 Ж. *mf* Но ес-ли смер-ть у-же близ-ка мо-я и видѣть

recit.

f *Quat.* *p*

The second system of the musical score begins with the number "55" and the vocal line. The lyrics are "Но ес-ли смер-ть у-же близ-ка мо-я и видѣть". The piano accompaniment is written in a grand staff and includes dynamic markings: *mf* for the vocal line, *f* for the piano accompaniment, and *Quat.* (quasi) and *p* (piano) for the piano accompaniment. The piano accompaniment features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

Ж. мнѣ не суж-де-но пре-крас-ной, - пус-кай ум -

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are "мнѣ не суж-де-но пре-крас-ной, - пус-кай ум -". The piano accompaniment is written in a grand staff and features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

Ж. ру я съ пѣс-ней на ус-тахъ, е-я кра -

p *cresc.* *roco* *a*

The fourth system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are "ру я съ пѣс-ней на ус-тахъ, е-я кра -". The piano accompaniment is written in a grand staff and includes dynamic markings: *p* (piano) for the piano accompaniment, *cresc.* (crescendo) for the piano accompaniment, and *roco* (roco) and *a* (a) for the piano accompaniment. The piano accompaniment features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

Ж. су съ лю-бо-вью вос-пѣ-ва-я; пус-кай въ мо-

trp

roso

fz

56

Ж. ихъ сла-бѣ-ю-щихъ пер-стахъ зву-чить о

Clar.

Cor. p

Fag.

Ж. ней лишь ар-фа зо-ло-та-я!...

Fl.

p Quat.

fz

fp

Ob.

(Рюделю подають арфу)

Ж. Но что со мной? я не рѣ-шаюсь... мед-лю....

p

cant.

3

Fag.

Celli

espr.

57 *Andante cantabile* ♩ = 66.

Ж. *p*

Въ по-слѣд-ній разъ о ней те-перь по-ю,

cresc.

3

Ж. Въ по-слѣд-ній разъ те-перь я по-свя-

Viol. *f*

Ж. ща-ю мо-ей люб-ви бе-зум-ной пѣснь мо-

Ob. *p*

58

Ж. ю. Слова любви что первы-е когда-то

p molto tranquillo

3

Viol. *p*

Alti. *p*

Corni. *p*

Celli. *p* *molto tranquillo* di -

Ж.  Я по - свя - тилъ лю - би - мой мно - ю свя - то, -

mi - - - - - ni - - - - -

Ж.  по - слѣд - ни - ми вы бу - де - те те -

- en - - - - - do

(Рюдель встаетъ и прелюдируетъ на арфѣ)

Ж.  перы!...

pp Агра.

Red.

59 *Andante cantabile.* ♩ = 60.

Ж.  Лю - бовъ — э - то сонъ у - по -

f *p*

Ж. и - тель-ный, — Свѣтъ жи-з-ни, ис-точ - никъ жи -

Ж. вительный Въней му-ки, во - сторгъ, *dolciss.* въ ней вес -

Ж. на, — бла - жен-ства и го - ря пол - на. И

Ж. сле - зы И гре - зы такъ див - но да - ритъ намъ о -

espr.

60 Più mosso. ♩ = 84.

Ж. на! Но чужды мне дѣвы пре-
dolce.

Ж. красныя, Объятыя безумныя,
7

Ж. властныя, И шелковыхъ косъ аро-
p

Ж. мать, И очи, что жгутъ и томать, И
mf p

Ж. *tr* *p*

ле - - петъ. И тре - - петъ, И

Ж. *p dolce*

усть у - по - и - тель - ный ядь. Люб -

p *mo - ren - do*

61

Ж. *pp*

лю я лю - бо - вью без - бреж - но - ю, Нѣж - но - ю,

p *mf* *p*

Ж. *p* *mf*

Какъ смерть без - на - деж - - но - ю; Люб -

f *tr*

Ж. лю мо-ю гре-зу пре-крас-ну-ю, Прин-

p *cresc.*

Ж. цес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю, Меч-

f *dim.* *poco* *a poco*

Ж. ту до-ро-гу-ю, не яс-ну-ю, Да-ле-ку-

mp *p* *t.g.*

Andante tranquillo. ♩ = 72.

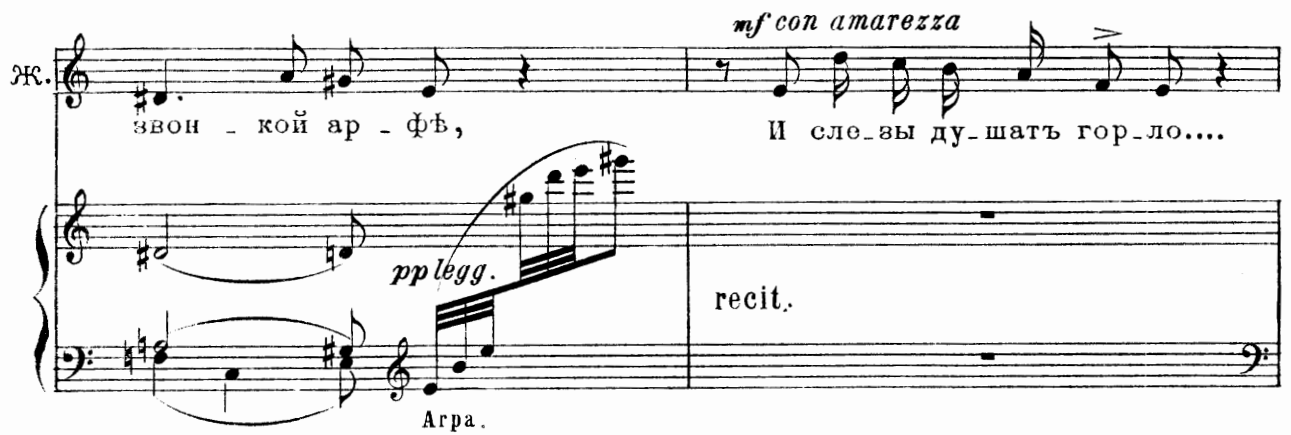
62 (Темнѣть).

Ж. ю! У-вы! не въ си-лахъ боль-ше я... Дро-жить ру-ка, сла-

pp *pQuat.* Clar. Ob.

Ж. 

о́бъ ю щі . о паль - цы ужъ не на - хо - дятъ струнъ на

Ж. 

звон - кой ар - фѣ, *mf con amarezza* И сле - вы ду - шать гор - ло....

pp legg. *recit.*

Арга.

Ж. 

Larghetto. $\text{♩} = 52.$ *dolce* *f* О, Ме - лис - сан - да! $\text{♩} = 72.$ *p* У - вы, за -

Celli. *p* Clar. Alt. *p*

Celli.

Ж. 

мо - лк - ну на - все - г - да — *f* На - деж ды боль - ше нѣтъ!... (падаетъ на ложе)

(Раздается громкій голосъ „земля“)

(Среди моряковъ поднимается шумъ. Принцъ приподнимается на ложъ, простирая руки къ небу. - Некоторые изъ нихъ бѣгутъ къ борту корабля другіе лѣзутъ на мачты; третьи радостно обнимаются. Радостное настроеніе возрастаетъ по мѣрѣ хода дѣйствія.)

63 СЦЕНА VIII.
Allegro giusto. ♩ = 112.

Юнги.

Старые Морьяки.

Corni.
Clar.

Fag.

Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!

Смо.три - те! вотъ зем.ля!
Смо.три - те! вотъ зем.ля!

mf *f* *f* *f*

1^o
tr
Дружнѣй грести!

Ob.
Clar.
Cor.

p poco marcato

Celli.
Fag.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Текст песни:

Друж. ный гре. сти!
 Друж. ный гре. сти!
 Богъ
 сжа. лил. ся надъ
 Друж. ный, друж.
 Зем.
 Друж. ный гре. сти!
 ля!
 ный!
 на. ми!
 сжа. лил. ся надъ на. ми!
 Зем. ля, зем.
 Зем. ля, зем.

Динамики: *mf*, *f*, *cres*, *do*, *mp*.

Земля!

Земля, земля!
Земля, земля!

ля!
Хва-ла твор-цу!

ля!
а 2.
Хва-ла твор-цу!

tr

mf желанный бе-регы!
желанный бе-регы! Дружи́й, друж-
желанный бе-регы! *mf* Друз-
а 2.
mf Богъ сжа-лил-ся надъ
mf Богъ

tr poco marc. *cres* - *sen*

Же-лан-ный бе-регъ!

64

Же-лан-ный бе-регъ!

нѣй! Друж-нѣй!

на - ми!

cresc.

сжа - лил - ся надъ на - ми!

f Хва-ла твор-

f Хва-ла твор-

do

mf

Хва-ла твор-цу!

цу!

Зем-ля! зем-ля!

цу!

Зем-ля, зем-ля!

mf

This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Зем - ля, зем - ля!". The second and third staves are vocal lines with lyrics: "Корм - че - му сла - ва!" and "сла - ва!". The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics: "Зем - ля, зем - ля!". The tempo is marked "à 2." and the dynamics include "f" and accents.

This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a strong dynamic "f" and various musical notations including slurs and accents.

This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Корм - че - му сла - ва!". The second and third staves are vocal lines with lyrics: "Корм - че - му сла - ва!". The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics: "Корм - че - му сла - ва!". The tempo is marked "à 2. più f" and the dynamics include "f" and accents.

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a dynamic "più f" and various musical notations including slurs and accents.

(Движущаяся панорама изображает побережья Триполиса, до города и порта включительно, которые освещены лучами восходящего солнца.)

rit f à 2.

65

Смо-три-те паль-мы!

Вотъ цѣль ли-ло-выхъ горъ.

Смо-три-те го-ры, паль-мы!

Вотъ цѣль ли-ло-выхъ горъ.

Вотъ бе-регъ, вотъ ку-сты!

cresc. *mf sub. cresc.* *e*

Вотъ пти-цы, галь-ци-о-ны!

Вотъ стѣ-ны бѣ-лыхъ зда-ній!

Вотъ пти-цы, галь-ци-о-ны!

Вотъ стѣ-ны бѣ-лыхъ зда-ній!

mf cresc. *à 2.* *à 2.*

strin - gen - do

à 2. f *cresc.*

Подъ солн-цемъ вос-хо-дя-щимъ пы-ла-етъ Три-по-лисъ!

f *à 2. cresc.*

à 2. f *cresc.*

Подъ солн-цемъ вос-хо-дя-щимъ пы-ла-етъ Три-по-лисъ!

f *cresc.*

f *poco* *a*

66 *a tempo* *mf cresc.*

ка-ка-я кра-со-та! Об-

à 2. *mf cresc.*

ка-ка-я кра-со-та! Об-

cresc. *mf*

cresc. *mf*

poco *ff* *3* *mf*

ни-мем - ся друзь - я! Зем ля!

ни-мем - ся друзь - я! Же лан - ный часъ на - сталь!

ни-мем - ся друзь - я!

cresc.

f

О - пас - ность ми но - ва - ла, зем -

О - пас - ность ми - но - ва - ла, теор -

О - пас - ность ми .. но - ва - ла,

mf cresc.

à 2.

mf cresc.

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

67

ля! —————

пу хва - ла и честь!

cresc.
mf

Об -

à 2.
mf cresc.
cresc.

mf

Об -

à 2.
mf cresc.

3 *8*

ff *mf*

ни - мем - ся друзь - я! Зем - ля! —————

ни - мем - ся друзь - я! Же - лан - ный часъ на - сталъ!

f

cresc.

3 *3*

mf cresc.

Опасность минова-ла! Зем-ля!

à 2.

mf cresc.

cresc.

mf

Опасность минова-ла, Твор-пу хвала и честь!

à 2.

f

mf cresc.

ff

mf

cresc.

68

f

Вот и порты! Вот Триго-

f

Вот город! Вот Триго-лись,

à 2.

f

ff

cresc.

лисы! Вотъ Три-по-лисы! Вотъ и

cresc.

cresc.

Вотъ Три-по-лисы! Вотъ Три-по-лисы! Вотъ

cresc.

69

ff

портъ!

ff

ff

портъ!

ff

mf

Да-вай-те

ff *mf*

f

Corni.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст: *mf* Да - вай - те пѣть, да - вай - те; Да - вай - те пѣть друзь - я!; пѣть друзь - я! Да - вай - те. Фортепиано: *cres* - - - *sen* - - - *do*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст: *f* Да - вай - те пѣть хва - лу!; пѣть! Да - вай - те пѣть хва - лу!; Да - вай - те пѣть хва - лу твор - цу!; Да - вай - те пѣть хва - лу!; пѣть хва - лу твор - цу!; *poco a poco* *f* *cres*.

à 2.

хва - лу твор - цу! твор - цу хва -

хва - лу твор - цу! твор - цу хва -

- сен - до - ро - со -

(Некоторые матросы становятся на колени и обнажают головы.)

ff

ла и честь!

ла и честь!

a ро - со *ff sec. ff*

(ГИМНЪ.)

70 Allegro maestoso. ♩ = 104.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: Сла - ва Те - бѣ — Бо - же Ве - ли - кій: Ты насъ отъ ги - бе - ли.

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепиано. Включает ноты и текст: *f pesante*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: спасъ! — Сла - ва Те - бѣ —

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепиано. Включает ноты и текст: *Trombi.* *f*

Дѣ - ва Пра - ма - терь ты за - сту - пи - лась за насъ!

Дѣ - ва Пра - ма - терь ты за - сту - пи - лась за насъ!

Corni. 3 3 3

71

Пой - те - же брать - я!

Пой - те - же брать - я, пой - те! Вла - го - да - ри - те!

Пой - те!

Пой - те - же брать - я!

Corni. 3 3 3

Пой - те - же брать - я! Въ честь из - бав - лень - я гим - ны сла - гай - те

Пой - те!

Пой - те!

Пой - те - же брать - я! Въ честь из - бав - лень - я гим - ны сла - гай - те

f пой - те!

8va

72

Славь - те твор - ца!

Славь - те твор - ца!

fp

3

3

3

3

Славь - те Твор - ца!

Славь - те Твор - ца!

f *fp*

3

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal parts with lyrics 'Славь - те Твор - ца!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The first measure of the piano part is marked *f* and features a triplet of eighth notes in the bass line. The second measure is marked *fp* and features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of eighth notes in the treble line. The key signature has two sharps (F# and C#).

Славь - те Твор - ца!

Славь - те Твор - ца!

piif *fp*

Detailed description: This system contains the next two systems of music. The top two staves are vocal parts with lyrics 'Славь - те Твор - ца!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The first measure of the piano part is marked *piif* and features a triplet of eighth notes in the bass line. The second measure is marked *fp* and features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of eighth notes in the treble line. The key signature has two sharps (F# and C#).

ff

Въчесть из - бав - ле - нья гим - ны слагай - те, Дѣ - въ Пре - чис - той

ff

Въчесть из - бав - ле - нья гим - ны слагай - те, Дѣ - въ Пре - чис - той

ff

ff trem.

пѣсны! Славь - те! пой - - те! Сла - ва те - о́ъ —

73

f

Сла - ва те - о́ъ —

пѣсны! Славь - те! пой. - те! Сла - ва те - о́ъ —

f

Сла - ва те - о́ъ —

Сла - ва те - о́ъ —

f

f

3 3

Во - же Ве - ли - кий: ты насъ отъ ги - бе - ли

Во - же Ве - ли - кий: ты насъ отъ ги - бе - ли

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

74 Пой - - те!

спасъ! Пой - те же брать - я,

спасъ! Пой - - те!

Пой - те же брать - я,

Пой - - те!

f strin -

The second system begins with measure 74. It features four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two sharps. The piano part includes triplets in the right hand and a dynamic marking of *f* (forte) for the strings. The lyrics are: "Пой - - те! спасъ! Пой - те же брать - я, спасъ! Пой - - те! Пой - те же брать - я, Пой - - те!".

Пой - - те! Слазь те!

Пой - те мо - лит - вы!

Твор - цу хва -

Пой - - те! Слазь - - те!

Твор - цу хва - ла, Твор - цу хва -

Пой - те мо - лит - вы!

Твор - цу хва -

Пой - - те!

Твор - цу хва - ла, Твор - цу хва -

cresc.

cresc.

gen do

roco

ла! Пой - - те! Слазь - - те!

ла! Пой - те же брать - я!

cresc.

ла! Пой - - те!

Твор - цу хва - Слазь - - те!

ла! Пой - те же брать - я!

Слазь - - те!

cresc.

ла! Пой - - те!

Твор - цу хва -

a

roco

Allegro con fuoco $\text{♩} = 100$.

Твор - цу хва - ла! Твор - цу хва -
 ла, Твор - цу хва - ла!
 Твор - цу хва - ла! Твор - цу хва -
 ла, Твор - цу хва - ла!

ff

ff

ла, хва - ла и честь, хва - ла и
 ла, хва - ла и честь, хва - ла и

СЦЕНА IX.

(Некоторые матросы идутъ къ бортамъ, глядя на берегъ; другіе окружаютъ капитана и приближенныхъ Принца.)

Allegro non troppo. ♩ = 112.

75 Принцъ Жофруа. (падаетъ безъ чувствъ на руки Бертрана.)

mf Принцесса!....

Бертранъ (капитану) *mp*

Онъ уми - ра - етъ!

честь!

честь!

fz *mf* Celli.

Ob. *p*

Clar

Бертранъ. Мы должны при - чалить.

Капитанъ (Бертрану) *mp*

О, нѣтъ мессиръ, те -

Ob.

Viol. *p*

Fag. Celli.

cresc. *rosso* *a* *rosso*

Бас.
перьтол чекь малый ший обь рифь иль камень

cres *sen*

Бас.
ги - белью грозить намь.... Здѣсь мы бросимь якорь!...

do *f* *Quat. marc.*

76 *Rosso Agitato.* ♩ = 112.

Пр. Жофр. *p*

Бертрань, по - слу - шай!.... хо - чу ско -

espress. *p* *Viol.*

cresc.

Ж.
рѣ - е къ ней, у - мо - ля - ю воеь - ми ме ня ско -

Ж. *p* рѣ - е кѣней! *mp* у - мо - ля - ю... у - мо

Clar. *p*

Ж. ля - ю... *p cresc.* О, мой Бер - транъ, возьми, возь - ми ме - ня ско -

Viol. *mp* *cresc.* *cresc. e string.*

Ж. *a tempo* рѣй ту - да, возь - ми ско - рѣй! *mp* Скажи мнѣ, врачъ, уже ли ум -

Andante. ♩ = 76. *mp* (Эразму)

Fl. Ob. Clar. *p*

Cor. Fag.

Ж. ру япрежде, чѣмъ на берегъ ме - ня пе - ре - ве - зуть? Да, Го - су - дарь!

Эразмъ. (Принцу)

Clar. Trombi. Tromboni. *pp*

Cor. Fag. Timp.

Ж. *mf*
О, Бо - же

Viol. *3* *11*
Ob. *3* *3* *3* *3* *3* *3*
El.
p
Quat.

78

Эразмъ *mf dolce*

Ж. мой, что слышу? Но если Вы ос - та - нетесь спокойно,
Viol. *3*
mp *mf* Quat. *p*

Э. *espress.* не го - во - ря, не дви - га - ясь, вотъ здѣсь, — вдо - ро - вье
Celli. *p*
Clar.

Э. *Vivo. Пр. Жофр.* *mf*
къ Вамъ вернется, государь. Нѣтъ! нѣтъ! не вѣ - рю! Не вѣ - рю!
Vivo. *mf* Quat. *f*
Ob. Clar. Quat. *f*
Fag. Cor. Bassi.

79 Poco agitato. ♩ = 112.

Ж. *p* Бертранъ! *tr* Бертранъ!

Alto. Ob.

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line (Ж.) starts with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics "Бертранъ!". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. Woodwind parts for Alto and Oboe (Ob.) are also present, with the Oboe part marked *tr* (trill).

Ж. возьми меня ту - да ско - рѣй!

mf *cresc.* *f*

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line (Ж.) has the lyrics "возьми меня ту - да ско - рѣй!". The piano accompaniment is marked *mf* and includes a *cresc.* (crescendo) marking. The dynamics increase to *f* (forte) in the final measure. The piano part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Ж. *mf* Е - е я жаж - ду ви - дѣть...

Clar. *tr*

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line (Ж.) has the lyrics "Е - е я жаж - ду ви - дѣть...". The piano accompaniment is marked *mf*. A Clarinet (Clar.) part is introduced in the second measure, marked *tr* (trill). The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

Ж. *tr* *mf* Не все - ль рав - но — На смерть я о - суж - день,

Viol. Cor.

Detailed description: This system contains the fourth vocal phrase. The vocal line (Ж.) has the lyrics "Не все - ль рав - но — На смерть я о - суж - день,". The piano accompaniment is marked *mf*. Violin (Viol.) and Horn (Cor.) parts are introduced in the second measure. The piano part features a more complex accompaniment with some melodic lines.

Ж.

Не все ль равно, умрулья ча сомъ раньше или поз - же?...
 cresc. string. - - - *fz* *m. s.*

Con fuoco. ♩ = 72.

80

Бертр.
mf risoluto

Пр. Жофр.

Мой добрый другъ, е - е у - видишь ты! Но какъ?
f *ff*

Allegro. ♩ = 132.

Бертр. (горячо)

Кля - нусь, е - е у -
 Fl. 3 Ob. 3 *mf* *f* Clar. 3 Cor.

Б.

ви дишь ты! я ъ - ду къ ней,
 Viol. *p dolce*

Б. *mf*

я у - мо - лю, Да, я у - мо - лю е - е...

Б. *f*

Я при-ве-ду е - е сю - да!

81 *Andante con moto.* ♩ = 84.

Б. *mf* *cresc.*

Я при-ве-ду е - е сю - да, — захочеть, иль не за - хочеть, — все равно!

f Trombi. *f sec.* *f sec.*

Corni.

Пр. Жоф.

О, мой Бер-транъ, ты хо-чешь э - то сде-лать?

Viol. II. *p* *cresc.*
Alti.

Celli.

Бертр.

mf *f*

И сдѣлаю! принцесса будетъ здѣсь!

mf cresc. *e* *string. f*

82 *Con moto.* ♩ = 76.

Пр. Жоф.

p

О, расскажи ей э-то!

p

Я расскажу ей о тво-ей любви, я расска-

Viol. *Ob.*

p

p

о, расска-жи...

p

жу ей о твоихъ страданьяхъ: о-на узна-етъ, что по-

Б. *э*ть и принцъ, сынъ Фран - ці - и - стра - ны е - я род -

Б. ной, ей по - клял - ся за - оч - но въ вѣч - ной

Б. *Пр. Жоф.* *83* *p* Бертр. *страс - ти. Все расска - жи... Что онъ стре - мил - ся къ ней, какъ*

Б. *cresc* *f* *b.* странникъ въ Палес - ти - ну, и вотъ при - ѣ - халъ —

Пр. Жоф. *p*

Б. и ле-жить боль-ной... И

Бертр. *mp*

Ж. ду-ма-ешь — при-в-деть?... Не ду-ма-ю — у -

Viol. *mp* string.

Пр. Жоф. *mf*

Б. вѣ-ренъ въ э-томъ я. Бер-транъ, о сча-сти-и та-

poco allarg. f Бертр.

Ж. комъ не смѣ-ю ду-мать. О-на при-в-деть!

84 *р а т е м п о*

Ж. Вер-трань е - е ты должень у - молить, рас - трогать
 Б. Я раз - ска - жу ей о тво - ей любви.

dolce

p

Ж. дол - женъ! Будь красно - рѣ - чивъ. Скажи, что о - бо ...
 Б. Я раз - ска - жу ей

росо агилито

Fl.
Ob.

Ж. жа - ю я е - е, что я всю жизнь на
 Б. Ска - жу — что о - бо - жа - ешь....

cresc.

Viol.
cres

anguillo

Ж. толишь по-свя-щаль, *f* Чтобъ вос-пѣ-вать кра

Б. Ска - жу — какъ ты стра - да - ешь, *mf* Ска-жу что

ten. *cresc.* *mf*

Ж. су е - я и пре - лесь, *f* 85 *mf* И что ум - ру счаст -

Б. кней стремил-ся всей ду-шой *mf* И вотъ при -

f *mp cresc.*

Ж. ли - вѣ - е ца-ря, *f* *ten.* Ког-да за жизнь, что от-даль

Б. ъ - халь и ле-жишь больной *mf* Все раз-ска -

Ж. ей, о - на мнѣ по - да - рить ————— од - ну ми -

Б. жу ей другъ, Ей страсть от - кро - ю я тво - ю!

fz *fz*

Timp. *trem.*

86

a tempo

Ж. ну - - - ту счасть - я По - слу - шай....

Б. О - на уз - на - - етъ все!

f *p*

Clar. *dolce*

ff *rall.* *pp*

Ж. Скажи, что у - ми - ра - ю.... Бертранъ....

Б. я все ска - жу ей,

Viol. *pp*

Alti. *pp*

Ob.

Ж. *tr*
Бертранъ.... Скажи, чтобъ не

Б.
Не го-во-ри-же больше!

Fl. *mp*

Ж. *87 recit. p*
мед-ли-ла... Не го-во-ри ей э-то-го сейчасъ же

Б.

Ob.
Clar.
Cor. *p*

Fag.

Ж.
Ты под-го-товъ е-е....

Viol. *mf*

Ж. *stesso.*

А что - бы под - го - то - вить; ска - жи сти - хи, зна - ешь те, что го - во -

Cello.

p *mf*

Ж.

рилъ сей - часъ я зна - ешь?

p *mf*

Ж. 88 *mp*

dolce О, да ко - неч - но, о - на изъ

p

Ж.

нихъ все - го ско - - рѣй пой - меть мо - ю лю -

Celli.

89

СЦЕНА X.

Пр. Жоф.

Andante cantabile e molto sostenuto. ♩ = 54.

бoвь!

Троф.

p

Спѣши Бер-гранъ, такъ тяж-ко о-жи-данъ - е.....

Cor.

Tromboni.
p molto tenuto

Fag.

Cor.

Эразмъ.

Кап.

Троф.

Ты и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да!

Хоръ моряковъ.

Э. *p* Зо - ви сю - да, зо -

К. *p* Зо - ви е - е сю - да кто - му, кто

Т. *p* Зо - ви, зо -

à 2. p Зо - ви е -

à 2. p Зо - ви е - е смяг - чить стра -

à 2. p Зо - ви е - е сю - да смяг - чить стра - дань - - е то -

à 2. p Зо - ви кто -

dolce

p

ви е - е сю - да ско - рѣй, зо-ви е -
 жизнь сво - ю, кто жизнь ей по-да - рилъ зо-ви е -
 ви е - е сю - да! спѣ - ши!
 е къ то - му, кто жизнь ей по-да - рилъ!
 да - нье то го, кто
 го, кто жизнь сво - ю ей по - да - рилъ!
 му, кто жизнь сво - ю

mf

90

Э. *e!*

К. *e!*

Т. *p* *cresc.* *mf*
 На колѣняхъ здѣсь будемъ мы стоять и молить Творца!

p *cresc.*

p *cresc.*

Э.

К.

Т.

и мо лить Твор ца!

На ко - лѣ - няхъ сто -

на ко - лѣ - няхъ здѣсь

на ко - лѣ - няхъ здѣсь

На ко - лѣ - няхъ здѣсь

f

p sub.

3

3

3

3

3

3

3

Э. *mf* *3* *3* *f*
 На ко-лѣ-няхъздѣсь бу-демъ мы сто-ять!

К. *mf* *3* *3* *f*
 ять бу-демъздѣсьи молитъ будемъ мы Твор-ца!

Т. *mf* *3* *3* *f*
 ять бу-демъздѣсьи молитъ будемъ мы Твор-ца!

tr *mf* *3*
 бу-демъ мы сто-ять, и молитъ Творца!

tr *mf* *3*
 бу-демъ мы сто-ять и мо-литъ Твор-ца!

cresc. *molto*

У дач но,

f Чтоб ты свой путь со-вер-шил, у-дач-но,

dim. у-дач-но,

f Чтоб ты у-дач-но путь свой со-вер-шил,

dim. Чтоб ты у-дач-но со-вер-шил свой путь, что бы прин-

f *dim.*

что - бы прин-цес - су принц наш у-ви-даль.

p *mf*

цес - су принц наш у-ви-даль.

p *mf*

что - бы прин-цес - су принц наш у-ви-даль.

p *mf*

чтоб прин-цес - су

p *f*

91

Э

К.

Т.

mp

Спѣ - ши Бер-транъ, и

mp

Спѣ - ши Бер-транъ, и и - ме

Спѣ - ши Бер - транъ,
p

p

Спѣ - ши, такъ

cresc.

cresc.

тяж - ко о - жи - да - нье....

a 2. p

Спѣ - ши Бер - транъ такъ тяж - ко о - жи

Спѣ - ши Бер -

mp

Спѣ - ши Бер-транъ и

mp

dolce

p

cresc.

mf

Э. Спѣ-ши Бертранъ, зо - ви е - е зо - ви сю - да! _____

mf

К. и ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви, зо - ви сю - да! _____

mf

Т. немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf *à 2.*

и и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf

и
транъ,
mf зо - ви е - е, зо - ви, зо - ви е - е ско - рѣй сю - да! _____

mf

и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf

спѣ - ши и и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви сю - да! _____

mf

Бертранъ.

mf

В. Кля - ну - ся я! на ко - рабль ро - ди - мый —

p

Б. безъ Ме - ли - сан - ды не яв - лю - ся я!

92

Э. *tr* Счаст - ли - вый путь! до ско - ра - го сви -

К. *tr* Счаст - ли - вый путь! счаст - ли - вый

Т. *tr* Счаст - ли - вый

Счаст - ли - вый путь до ско - ра - го сви - *cresc*

p счаст - ли - вый

à 2. p Счаст - ли - вый путь! до ско - ра - го сви -

Счаст - ли - вый путь! до ско - ра - го сви - да - нья!

à 2. p Счаст - ли - вый путь счаст - ли - вый

p *rosso cresc.*

mf

а. да - нья! счаст-ли-вый - путь, Бер-трань!

mf

к. путь! до ско - - ра - го сви-да - нья!

mf

т. путь! счаст-ли - вый путь! —

да - нья! при-шла по - ра меч - ту о - су-щест - вить! —

mf

путь, при-шла по - - ра меч-ту о - су-щест-вить!

mf

да - нья! при-шла по-ра меч - ту о - су-щест - вить! —

mf

при-шла по - ра, при-шла по - ра меч-ту о - су-щест-вить!

mf

путь! при-шла по - ра меч ту о - су-щест - вить! Прин -

p

Э. *tr* Зо - ви е - е сю - да ско - рѣй!

К. *mf* Зо - ви е - е сю -

Т. *tr* Зо - ви е - е сю - да!

à 2. *p* Прин - цес - са я - вит - ся на зовъ же - - - лан - ный,

p же - лан - ный,

à 2. *p* Прин - цес - са я - вит - ся на зовъ, чтось

à 2. *p* цес - са я - вит - ся на зовъ же - лан - ный,

p

Э. 

ско - рѣй зо-ви сю - да, сю - да зо -

К. 

да ско-рѣй! во-ви ско-рѣй е - е сю -

Т. 

сю - да е - е ско - рѣй во -



чтобъ прин - ца лас - кой въ вѣч - ность, въ вѣч - ность про - во -



чтобъ прин - ца лас - кой въ вѣч - ность про - во -



прин - ца лас - кой въ вѣч - ность, въ вѣч - ность про - во -



чтобъ лас - кой прин - ца въ вѣч - ность про - во -





Э. ви! *tr* Спи́ши, *p* зови!
 К. да! *tr* Спи́ши, *p* зови!
 Т. ви! *tr* Спи́ши, *p* зови!

p дить! *pp* Спи́ши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спи́ши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спи́ши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спи́ши Вер-трань! Зо-ви е-е!

pp *morendo*

Эразмъ и Капитанъ подходятъ къ Бер-
трану) Эразмъ. (тихо)

93 Moderato. ♩=72.

Е - ще онъ мо - жеть два

Fag. *ff* *f* *p*

Bassi. 3 3 3 3

Э. дня прожить; а можетъ у - ме-реть и ве-че-ромъ.

dim. *f* Quat.

Капитанъ. (тихо)

recit.

А въ случа - ѣ, мес - сиръ, кон - чи - ны принца, под - ни - мемъ чер - ный

mf *p*

Andante lugubre. ♩=60.

К. парусъ мы!... Черный парусъ!... „Волчий“...

C. Ingl. *mf* Cl. Basso. Alti. Corni. Bassi. Tuba. Tromba. Clar. Fag. Tromboni. *p*

(Бертранъ стоитъ мгновенно въ раздумьи, затѣмъ его взглядъ встрѣчается съ умоляющимъ взглядомъ принца и онъ бросается въ его объятія.)

94 Allegro. $\text{♩} = 116.$

mf Quat *cresc.* *f accel.*

Эразмъ и Капитанъ. (снова подходятъ къ Бертрану)

Moderato. $\text{♩} = 72.$

(тихо) *p*

Бертранъ спѣ-ши!

Corno. *p* *Trombone.* *respr.* *sf* *cresc. e string.* *Cor. ingl.* *marc.* *Clar. basso.*

mp

Спѣ-ши!

mf

Спѣ-ши!

К.Э.

mp *flauto* *a* *ob.* *flauto* *mf*

Tromba. Corno. Allegro vivace ♩ = 116.

cresc.

(Капитанъ отдаётъ приказанія, ихъ

cresc. molto *f* *Quat.*

бросаются исполнить матросы. Спускаютъ лодку, Бертранъ обнимаетъ принца, затѣмъ быстро

cresc. *e*

идеть къ борту корабля и спускается въ лодку, которая отчаливаетъ.

string. poco a poco ff *Corni.* *Trombe.* *string. e cresc.*

Слышенъ шумъ цѣпей, весель и плескъ воды. Принцъ глядитъ вслѣдъ удаляющейся лодкѣ.

95 Moderato. ♩ = 72.

fff Tutti. *ff*

теряющемуся вдали. Мёрный шумъ весель, стихающий мало по малу.)

First system of musical notation. The piano part (left) begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *rall.* marking. The strings (right) enter with a piano (*p*) dynamic, marked *a tempo*. The section is labeled *Агра.* and includes a *Fl.* (Flute) part.

Second system of musical notation. The piano part continues with a *dim.* (diminuendo) marking. The strings continue with a *poco* (poco) marking.

Third system of musical notation. The piano part continues with a *poco* marking. The strings continue with a *poco* marking. A new section labeled *Агра.* begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The section is marked *rall.* and includes a *Clar.* (Clarinet) and *Fl.* (Flute) part.

СЦЕНА XII.

96

Moderato. ♩ = 80.

Пр. Жоф.

Scene XII musical score. The vocal part (top) begins with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics "Какъ ти хо все... И". The piano part (bottom) includes a *Viol.* (Violin) part with a *pp* dynamic and a *Clar.* (Clarinet) part with a *p* dynamic. The section is labeled *Агра.* and includes a *pp* marking. The tempo is *Moderato* with a quarter note equal to 80 beats per minute.

Ж. какъ спо - кой - ны вол - ны,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The lyrics are "какъ спо - кой - ны вол - ны,". The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

Ж. поч - ти не слыш - но

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "поч - ти не слыш - но". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

Ж. плес - ка ве - сель....

The third system concludes the vocal phrase with the lyrics "плес - ка ве - сель....". The piano accompaniment continues with the same accompaniment style.

Ж. *Агра.* Какъ хо - ро -

The fourth system begins with a vocal line marked "Агра." (Ad libitum) and "Какъ хо - ро -". It includes a piano glissando in the right hand and dynamic markings of *mf* and *pp*. The piano accompaniment continues with triplets in the left hand.

Ж. шо се - год - няш - не - е

Ж. ут - - ро! Чел - нокъ сколь -

Ж. зить по ти - хой гла - - ди водъ....

Ob Solo.
respress.

97 *p*

Ж. *O,* ес_ли мнѣ Бер_

espr.
Celli.

Ж. тран_ужь о_б_щаль, - *Fl. dolce* Здѣсь долженъ я все

Viol. espr.
Alti.

Ж. вре_мя ос_та_вать_ся! *tr* Те_перь мол_чу....

Ж. И жду... *mf* молчу... *cresc.* смотрю.... и

quat. cresc.
e string.
Tromb.
poco
a poco

(Падаёт обезсиленный на ложе. Его обступают Трофимин, Эразмъ, кали-
танъ и нѣкоторые изъ матросовъ.)

98 *f*
Ж. жду!....

a tempo 8

ff Tutti

fff *dim.* - - - *poco* - -

Cassa.

a - - - *poco* - -

(Занавѣсъ медленно опускается)

Quat. *fp* *fp*

p Fag.

Bassi.

rall. *a tempo*

pp

The musical score is written for voice and piano. The voice part (Ж.) begins with the text 'жду!....' and is marked with a forte dynamic (*f*). The piano accompaniment starts with a piano introduction marked *a tempo* and *ff* (fortissimo). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *fff* (fortississimo), *dim.* (diminuendo), and *poco* (poco). There are also performance instructions for the orchestra, including 'Cassa.' (Cassa) and 'Bassi.' (Bassi). The score concludes with a section marked *rall.* (rallentando) and *a tempo*, ending with a piano (*pp*) dynamic.

II АКТЪ.

„ПОСОЛЪ ПОЭТА.“

Роскошный залъ во дворцѣ Мелисанды, отдѣланный на половину въ восточномъ, на половину въ романскомъ стилѣ, обильно убранный бѣлыми лиліями. Съ одной стороны массивная золотая дверь, отъ нея порфи́ровая лѣстница и широко открытое окно въ садъ; предъ нимъ ступени, устланныя богатымъ ковромъ. Съ другой — уходящая въ даль колонада открытой галлерей, украшенной лиліями-же, съ фонтанами и выходъ во внутренніе покои.

Allegro marziale. ♩ - 112.

PIANO.

Quat. *fpesante*

fr

fr

Pist. Trombi.

Cor. *cres* *cen*

Fl. *mf* Quat.

do

Fl. 3 3 1 *fr*

f Tutti.

Clar. Corni. Fag. *mf*

cres *cen* *do*

Quat. *f* *f* *mf* *fr*

Corni. *tr* *mf* *f* Clar. Ob.

Fl. *tr* 2 Quat. *mf* *tr*

Corni. Clar. *tr* *cres* - *cen* - *do* *poco*

Fl. *tr* *a poco* *f* 3 3

Занавѣсъ. СЦЕНА I. (Черезъ садъ и галерею собираются пилигримы, но-

ff Tutti.

раженные блескомъ дворца.

f

Piano accompaniment for the first system, featuring complex rhythmic patterns with triplets and trills in both hands.

Хоръ Пилигримовъ.

Tenori *mf*

Bassi. *mf*

При - вѣтъ те - бѣ чертогъ! При - вѣтъ!

Vocal staves for Tenors and Basses with lyrics and musical notation.

Piano accompaniment for the second system, including a section marked *sf pesante*.

При - вѣтъ те - бѣ звѣз - ды вос -

При - вѣтъ те -

При -

При - вѣтъ те .

Vocal staves for the second system with lyrics and musical notation.

Piano accompaniment for the third system, including a section marked *p Quat.*

точ - ной чер-тогъ, про-слав-лен - ный, про-слав-лен-ный мол -

бѣ чер-тогъ, про - слав - лен - ный мол -
 вѣтъ те - бѣ чер-тогъ, про - слав - лен-ный мол-вой! При -
 бѣ! При - вѣтъ! При -

вой! Дав - но стре-ми-лись всей ду -

вой! дав - но, дав - но стре-ми-лись всей ду -
 вѣтъ! Дав - но стре - ми-лись всей ду -

вѣтъ! Дав - но, дав - но стре-ми-лись мы ду-шой кте -

Сог.
p Quat. pizz. *mf*

шой!_ подь кровь всту-пить стре-ми - лись мы дав - но!_

шой!_ подь крове - вѣ - до-мый всту-пить стремились мы!_
 шой!_ Дав - но стре - ми-лись всей ду - шой!_ *mf* и
 бѣ!_ подь крове - вѣ - до-мый всту-пить стремились мы!_

Тіпр.

И предъ кра - со - ю не зем - ной —
mf и предъ кра - со - ю не зем - ной —
 предъ кра со - ю не зем - ной — гла
 и предъ кра - со - ю не зем - ной гла - ву скло - нить! —

tr *f*

BASSI pizz.

гла - ву сми - рен - ну - ю скло - нить! — Пред -
 гла ву сми - рен - ну - ю скло - нить! —
 ву сми - рен - ну - ю скло нить! —
 гла - ву сми - рен - ну - ю скло - нить, гла - ву скло - нить! —

f

Andante cantabile. ♩ = 80.

5 станъ-же предъ на - ми, ца - ри - ца вос - то - ка, вол - шеб - нымъ ви - дѣньемъ нашъ
 Пред - станъ-же предъ на - ми нашъ
 Пред - станъ-же предъ на - ми вол - шеб - нымъ ви - дѣнь - емъ нашъ
 Пред - станъ ца - ри - ца вос - то - ка, нашъ взоръ у - сла -

p *Quat.* *p* Агра

взоръ у - сла - ди и сла - ва тво - я по - не -

взоръ у - сла - ди и сла - ва тво - я по - не - сет - ся да - ле - ко вос -

ди сла - ва тво - я по - не - сет - ся да -

росо accel.

сет - ся пѣснь - ю на на - шемъ пу - ти! Пред -

тор - жен - ной пѣснь - ю на на - шемъ пу - ти!

сет - ся да - ле - ко на на - шемъ пу -

ле - ко, да - ле - ко

allarg.

p cresc. *росо* *a* *росо*

стань - же предъ на - ми, ца - ри - ца вос - то - ка, вол - шебнымъ видѣньемъ нашъ

ти! Пред - стань - же предъ на - ми вол - шебнымъ видѣнь - емъ нашъ

Предстань ца - ри - ца вос - то - ка, нашъ взоръ у - сла -

a tempo

Tutti f dolce

взоръ у-сла-ди и сла - ва тво - я по - не -

взоръ у-сла-ди и сла-ва тво - я по-не - сет-ся да - ле - ко вос -

взоръ у-сла-ди и сла - ва тво - я по - не -

ди сла - ва тво - я по-не - сет - ся да -

mf

mf

mf

cresc. e accel.

сет - ся да - ле - ко вос - тор жен - ной пѣснь - ю въ пу -

тор - жен - ной пѣснь - ю на на - на - шемъ пу -

сет - ся да - ле - ко на на - шемъ пу -

ле - ко, да - ле - ко на на - шемъ пу -

rosso

a

rosso

Темпо I. $\text{♩} = 112.$

ти!

ти!

ти!

Пред - стань предъ

Пред - стань - же ца - ри - ца, пред.стань предъ

Пред - стань - же предъ на - ми ца - ри - ца пред -

ff pesante

f

f Fag.

на ми ско - рѣй! При - вѣтъ те - бѣ чертогъ, при -
 на ми, пред-стань ско рѣй! стань же ско - рѣй!

вѣтъ! При - вѣтъ!

ff Tutti.

8 вѣтъ те - бѣ, звѣзды вос - точ - ной чертогъ, прославлен - ный прославленный мол -
 привѣтъ те - бѣ чертогъ, про - слав - лен - ный мол -
 При - вѣтъ те - бѣ чертогъ, про - славлен - ный молвой! При -
 Привѣтъ те - бѣ! При - вѣтъ! При -

Quat.

вой!

вой!

При - вѣтъ! При - вѣтъ те - бѣ чер -

вѣтъ!

вѣтъ!

mf

mf

fr

fr

fr

Fl. Pic.

тогда зрѣз - ды вос - точ - ной! При -

тогда зрѣз - ды вос - точ - ной! При -

f

f

ff Tutti.

f

fr

fr

fr

вѣтъ те - бѣ! Чер - тога!

вѣтъ те - бѣ! Чер - тога!

mf cresc.

Viol.

Alt. 3 *molto.*

Celli. Bassi.

9

Что за блескъ! кра - со - та!

ff Tutti.

Пыш - ны чер - то - ги, ска - зоч - на рос - кошь!

Пыш - ны чер - то - ги ска - зоч - на

10

встрѣча намъ ра - дость су - литъ!

рос - кошь! встрѣча намъ ра - дость су - литъ!

тре - пет - но серд - це

серд - це

О, настань желанной встрѣчи часъ, настань скорѣй!

ра-дос-ть ю бьет-ся. Часъ же-лан-ный на-стань, на-стань ско-рѣй!

бьет - ся.

p

fr Tromba.

p

о, на-стань же-лан-ной встрѣчи

тре-пет-но серд-це ра-дос-ть ю бьет-ся! Часъ же-лан-ный на

серд-це бьет - ся!

rit

mf

rit

fr Trombi.

mf

стань, на-стань ско-рѣй!

стань, на-стань ско-рѣй! о, настань ско-рѣй часъ же-лан-

11 *ff*

ff

ff Tutti

ный! о на - стань! ско - рѣй! Серд - це
 ра - дость - ю бьет - ся, настань ско - рѣй! же - лан - ный
 часъ ско - рѣй на - стань!

p cresc.
p cresc.
p
Viol. tr
Fl. tr
Picc. str
ff Tutti.
mf cresc.
ff

СЦЕНА II. (Соризмонда появляется на лѣстницѣ передъ дверью. Пилигримы съ видимымъ любопытствомъ за ней слѣдятъ, затѣмъ почтительно кланяются).

Andante con moto. $\text{♩} = 63$.

Clar. *p* *m. d.* *p*
 Celli. Bassl.
 Alti.
 Viol.

12 Соризмонда. (обращаясь къ пилигримамъ)
p semplice

Clar. *p*
 Celli. *p*
 Cor. Fag.
 Quat. *mp* *p*

Друзья мои, ска- за- ла я прин- цес- сѣ, что

Clar. *p*
 Celli. *p*
 Cor. ingl. *p*
 Alti. *p*

все изъ Ан- ти- о- хи- и ти- ра при- бав- ши- е сю- да, —

Clar. *p* *poco più mosso* *a tempo*
 Celli. *p*
 Cor. *mp* *poco più mosso*
 Ob. *a tempo*
 Viola. *p*

хо- ти- те вы передъ отъ- ѣз- домъ на не- е взглянуть.

13 *molto tranquillo*

C. *Prинцесса къ вашей просьбѣ благо-склон-на; Те-перь о-*

Fl. *pp dolce*

Cor. Clar. *pp una corda*

Viol. *pp una corda*

C. *бѣд-ню слу-шаетъ о-на... сей-часъ по-я-вит-ся.*

Fl. Ob. *mf*

Clar. Cor. *mf*

СЦЕНА III.

(среди пилигримовъ оживленіе)

Allegro agitato $\text{♩} = 72$.

Alti. Clar. *Viol. II.*

(колоколь)

Trombone Timp. *Celli.*

fxpp

Viol. I. *Fl.*

mp Clar. *mf cresc.* Ob.

14 *Viol. II. a tempo*

Alti. *Cor. ingl.* Ob.

p *mp* *mf*

Viol. I. Fl. Viol. I. Ob.

f *cresc.*

(Золотые двери растворяются, пилигримы жадно устремляют туда

Fl. Ob. Fl. Ob. Fl. Picc.

f *cresc.*

Corn. Timp.

свои взоры.

8 *Picc.*

15 Fl.

Picc.

piuf *cresc.*

Tromboni.

(Звон колокола прекращается, у паперти появляется Герольдь въ праздничномъ облаченіи)

3 *Quat.*

Tutti. *ffz pesante* *rall.* Tromboni.

Герольдь.
recit. *f*

Принцесса!

Viol. *a tempo*

ffz *f*

(Появляется Мелисанда. Она одета в мантию, отягченную драгоценными камнями, на головѣ жемчужная повязка. Вокругъ нея дѣти несутъ лилія).

Andante maestoso. ♩ = 56.

cant.

ff Tutti.

rall. **16** *atempo*

ff

(Дѣти медленно спускаются по порфировой лѣстницѣ и по пути бросаютъ лилія)

(2 группа шепотомъ) Вся въжемъ чу-гахъ и лилія хъ о

Тенори.

Bassi.

(1 группа шепотомъ)

pp

О - на и - деть!...

Viola.

Clar. *mp espr.*

Celli.

mf

на!

(2 группа)

Мол-ва о

(3 группа шепотомъ)

pp

О - на зат ми - ла пер - лы и цвѣ - ты!

Viol. *m. s.*

Corni. *p cantabile*

ней не об.ма.ну.ла насъ друзья!

(3 группа.) Какъ въ ней дышетъ все неожиданной кра.со.

(4 группа) *p* Та.ко.ю нѣ.когда Е.ле.на пред.ста.ла старцамъ у.во.ротъ Тро. той и о.ба.я.нь. емъ!

mf *mp* *p* *rall.*

Andante tranquillo. ♩ = 58

17 Мелиссанда. (сверху лѣстницы)

p

Счаст.ли. - вы. - е! За.ут.ра въ.пу.ть об
ян. скихъ!

Clar. Corni. *p*

Alti. Celli. *pp*

M. *rat - ный по гла - ди водъ, по гла - ди не объ -*

M. *ят - ной ко - рабль вашъ бы - стро свой на - пра - вить бѣгъ!*

Quat.

18 *Andantino.* ♩ = 63. *agitato poco*

M. *Днипролетятъ и, ро - за - ми бо - га - тый, въ ту - ма нѣ вамъ чер -*

Quat. *p* *col canto* *mp* *Oh.*

leggatiss.

M. *a poco*

то ю си - не ватой по - ка жетъ ся Про - ван са дальній брегъ!

mf *F1*

Росо тено. $\text{♩} = 56.$ (съ большимъ выраженіемъ)

M. *f* И Фран-ци-и блес-нетъ вамъ не-бо

Tromb. Corni. *f* *3*

Fag. *f* *3* *sfz*

M. $\text{♩} = 63.$ вско-рѣ!... 19

(Мелиссанда спускается съ лѣстницы).

Viol. *mf* *cresc.* *f* Tutti

cresc. *poco*

Andantino con moto. ($\text{♩} = 63.$)
Мелисс.

О, если-бъмнѣкакъптицѣ,

a *poco* *ff sfz*

Clar. Corni. Viol. Fl.

M. *два кры-ла! О, ес-ли-бы за ва-ми*

Arpa gliss.

M. *я мог-ла ле-тѣть ту-да за*

ffp cantabile

Celli.

M. *мо - ре, за мо - ре го - лу -*

M. *бо е! О, если-бъ я мог-ла ле -*

mf

Clar.

cresc. poco a poco

ed accel.

M. *f* *puif*

тѣть ту - да, ту

Viol. Fl.

20

M. *ff* *mf*

да!

Tutti. *ffa tempo* *mf*

Ob. Celli.

ff *mf*

Cor

Мелисс. *mp con tristezza*

Забро - ше - на судь - бо - ю на во -

Alti. *p*

Clar. *p*

M. *stokъ,* *здѣсь дни сво - и* *без - ро - пот - но вла -*

Ob.

Fl. *espr.*

M. *чу я.* *На чуждой поч - вѣ* *вско - лен - ный двѣ -*

Viol.

Timp. *cresc.*

fz p

Cor.

21

M. *токъ* *не - воль - но* *вя - нетъ и грус - тить,* *тос -*

Ob.

Cor.

p dolce

respr. m.d.

M. *ку - я.* *Такъ вдале - къ* *стра - ны сво - ей род -*

Fag.

Celli.

rall.

М. ной _____ цвѣ - ту и я но цвѣть не до - логъ

22 *al tempo* (Меллссанда беретъ у дѣтей лиліи и подходитъ къ пилигримамъ.)

М. мой!

Ob.
Clar.

fz *3* *fz* *3* *espr.* Cor.

Fag.

p semplice

М. Какъ по - до - ба - етъ хри - сти - а - намъ, вы хра - ни - те паль - мо - вы - я

Viol. Ob.

pp *cresc.*

molto tranquillo

М. вѣт - ви. Хо - ти - те къ нимъ по ли - лі - и при -

Fl.

fz

Andante. ♩ = 56.

Adagio. ♩ = 52.

23 (раздавая пилигримамъ лиліи)

mf con dolcezza

M. *ба-вить?* Пусть будутъ вамъ о-нѣ вос-по-ми-
Viol.

Clar. *p* *f* *pp dolce*

Bag. Cello.

Агра.

M. на - ні - емъ о до - - че - ри род-ной для

Ob. *pp*

cresc.

M. васъ стра - ны, о до - че - ри род -
Viol.

Cello. *mf*

M. ной стра-ны, за-брошен-ной судь - бо - - ю на чуж -
f

M. *p* *f* *p*

би - ну. Пусть бу - дутъ вамъ о - нѣ воспо - ми - не - ні - емъ о

M. *poco rall.* *al tempo* 24

до - ще - ри родной для васъ стра - ны!

p *Fl.* *espr.* *p* *Arpa.*

Clar. Cor. ingl. Fag.

dolce *rall.*

pp *dim.* *e* *rall.* *m.s.* *ppp*

Red. * *Red.* * 7

Moderato assai. $\text{♩} = 63$

Хоръ.

Tenori. *p*
 Какъ бѣд-стві - я су-ро-вы-я тро-фе - и,

Bassi. *p*
 Какъ бѣд-стві - я су-ро-вы-я тро-

tenuto
 Celli. *p*
 Corni. *p*
 Fag. *p*

Viol. II.
 Clar. *p*
 Corni. *p*
 Fag. *p*

Celli.
 Bassi pizz.

mp
 мы вѣт-ви паль-мы сви-то со-хра-немъ; а ли-лі-и, по-

mp
 фе - и, мы вѣт-ви паль-мы сви-то со-хра-нимъ; а ли-лі-

mf
 дарокъчудной фе - и, соч-темъ бо - гат-ствомъ лучшимъ мы сво-

p
 и, по-дарокъчудной фе - и, сочтемъ бо - гат-ствомъ лучшимъ мы сво-

Fl. *p*

dolce 25

имъ. про - шай, принцес - са! Ты

имъ. про - шай, принцес - са!

dolce

dolce espr.

Fl.

Viol. I.

Quat.

ли - лі - я и - зящ - ной кра - со - той!

ты ли - лі - я и - зящ - ной кра - со -

Fl. I.

Clar. I.

p

про - шай принцес - са!

той!

p

про - шай принцес - са!

trp

Fl.

Viol.

Clar.

ты ли - ли - я не - бес - ной чист - о - той!... ты ли - ли -

ты ли - ли - я не - бес - ной чист - о - той, ты ли - ли - я не -

p Quat. *cresc.* *mf*

я не - бес - ной чист - о - той! Про - сти... Про - сти!

бес - ной чист - о - той! Про - сти... Про - сти!

26 *mp* *p* *tr* *p*

cresc. *p sub.* Clar. *mf*

rall. *p a tempo*

какъ бѣд - стві - я су - ро - вы - я тро - фе - и,

какъ бѣд - стві - я су - ро - вы - я тро -

rall. *a tempo* Viol. *mf* *p* Celli.

Fl. I. Fl. II.

mp
 мы вѣт - ви палъ - мы свя - то со - хра - нимъ, а
 фе - и, мы вѣт - ви палъ - мы свя - то со - хра
 ли - лі - и, по - да - рокъ чуд - ной фе - и, со -
 нимъ, а ли - лі - и, по - да - рокъ чуд - ной
 чтемъ бо - гат - ствомъ луч - шимъ мы сво -
 фе - и, со - чтемъ бо - гат - ствомъ луч - шимъ мы сво -

mp
p
mf
p

27

(удаляясь) *p*

про - сти!

про - сти!

имъ! про - сти! про - сти, про - сти! про - сти!

имъ! про - сти, принес - са! про - сти!

Clar. Fl. Clar.

(Мелиссанда смотрит вслѣдъ уходящимъ черезъ садъ пилигримамъ, которые еще видны черезъ боль-

Fl. *m.s. pp dolce espr.* Cor ingl. *cresc.* Celli. *Viol. II. accel. poco a*

шое окно, затѣмъ она подымается на ступени окна и стоитъ глубоко задумавшись.)

Viol. I. *poco accel. ff Tutti. p* Ob. *atempo p*

28 (издалека) *p*

про - сти,

про - сти! про - сти! про - сти!

rall. Ob. Clar. Corni. Fag. *atempo p* Quat. Ob. Clar. Corni. Fag. Quat.

Мелисс. *p*

Прощайте, счастливыи путь!

про сти! *pp*

про-сти, про-сти! *pp*

pp Quat.

СЦЕНА IV.
Allegretto. ♩ = 88.

Соризмонда. (лукаво)

mp contenezza

Quat. pizz. Clar. *p*

Clar. Cor. Fag. *p* Quat. pizz.

О, какъ свѣт-

ла и какъ ве-ли-ко-душ-на! изъ усть мо-

Quat. *p*

ей бо-жест-вен-ной прин-цес-сы по-то-ки доб-ро

mf *p*

Мелисс. *recit.*

C. ты ли-лись се-год-ня. Заслу-ги въ томъ не ви-жу я...

Fl. Clar. dolce

Celli. Bassi.

Fag.

Allegro. $\text{♩} = 120.$

Fl. (Нервно растегиваетъ мантию.)

Ob.

mf

Quat.

Alti.

f

Celli.

Andante. $\text{♩} = 70.$

Мелисс.

29 *mf con amarezza*

О, э-та тя-жесть пар-ствен-ной пор-фи-ры-

Trombi. Corni.

p tenuto

Fag.

M. о-на ме-ня и ду-шитъ и гнѣ-тетъ!

mp

f^p Tromboni.

Allegro. $\text{♩} = 120.$
p cresc. *f*

M. Ру-би-ны, пер-лы, я-хон-ты, сап-фи-ры ме-ня ма-

pp Quat. *cresc.*

Andante sostenuto. $\text{♩} = 69.$
mp

M. му-чиль-вашъ хо-лод-ный гнетъ! Вла-чу те-бя, какъ тя-гост-ную но-шу,

f *Cor.* *p* *mf* *dim. poco a poco*

Bassi. *3* *3* *3*

mf animato *poco a poco*

M. Ты мнѣ эм-бле-ма тя-жес-ти и-ной...

Cor. ingl. Clar. *Ob.* *Fl.* *Viol.* *f*

p *cresc.* *mf* *f*

Tromboni. Bassi. *3*

30 Andante. $\text{♩} = 72.$

M. Той тя-жес-ти я ни-ког-да у вы не сбро-шу!

Trombi. p Tromboni.

Allegro. $\text{♩} = 120.$

(сбрасывает мантию)

M. *mf* Прочь э-то! прочь! возь-ми и мой вѣ-

p Quat. *mf* Corni. Trombi. *cresc.*

M. *f* нець! Онъ го-ло-ву мнѣ жжетъ.

Ob. Clar. Piston. Trombi. Corni. *fp* Clar. *fp*

Andante espressivo. $\text{♩} = 69.$ *p con grazia*

M. Е-му в за-мѣ-ну дру-гой вѣ-

Viol. *f* *cant.* Ob. *p* Quat. *f* Alti.

(Соризмонда подаетъ Мелисандѣ вѣ-
нокъ изъ лилій)

M. **31** нокъ, прекраснѣй я на-дѣ-ну!.... О,

f *p* Quat.

L'istesso tempo.
con grazia

M.  ли - лі - я цвѣ - токъ изъ се - реб - ра! Ка - кой у - борь аз -

Viol. *p*

M.  мав - но - ю иг - ро - ю зат - мить у - улыб - ку нѣж - ну - ю ут -

M.  ра на лепест - кахъ тво - ихъ, но - чной сле - во - ю у - влажен - ныхъ и

Viol Solo. *dolce cant.*

pp

M.  ю - ныхъ какъ меч - ты, ко - то - ры - я вьсо - об - ществѣ съто - с -

M. *p*

ко - ю такъ сво - е - воль - но мнѣ вну - ша - ешь ты сво -

M. *rall.* *a tempo*

имъ ды - ханьемъ, сво - ей кра - со - ю!... (Мелиссанда надѣваетъ вѣнокъ изъ

a tempo

Celli. *rall. col canto* *tr espr.* *p*

лялій.) *morendo*

Cadenza

Viol. I. Solo. *pp* *tr*

32

Мелисс. *mf* *recit.*

Corni. *recit.*

Fag. *Quat.*

Alti.

Да, ми - ла - я, я лгать те - бѣ не - ста - ну

Bassi.

Moderato. ♩ = 78.

M. *mp*

я пи-ли - гри-мамъ раз-даю у - лы-бки и цвѣ-ты

p Quat.

Соризмонда.

M. *mp*

съ ко-рыстной цѣ-лю... Че - го же же-де - те вы

mf Quat. pizz. Clar. Fag

recit.

C. отъ пи-ли-гри-мовъ, Что мо-гутъ дать о-ни прин-цес - сѣ?...
recit.

33 Allegretto con moto. ♩ = 116.

Мелисс.

Пѣс - ни! По - ду-май: Пѣс.нѣ лишъ од -

Viol. I. Cl. Ob. Cl. Ob.

Alti. Corni *p* *mf*

Celli.

M. *noy o-byaz-na lyu-bo-vy-u prin - cya!*

Fl. Ob. Clar. Ob. Corni.

M. *бла-го-да - ря лишь э - той пѣс - нѣ вънемъ за-го -*

Clar. Ob. Fl. Ob. Clar.

tr

M. *рѣ - лась див-на-я лю - бовь, — молва о ней повсей зем -*

Clar.

M. *лѣ не-сет-ся....* **34** *scop anima* *мѣ-ня онѣ*

Ob. Viola. Clar. Fl.

p

Б.49

M. *mf*

лю - биты! я ужь не од - на!...

Ob. Fl.

M. *mp*

Пой - ми, пой - ми что э - ти пи - ли гри - мы во -

Cl. Ob. Fl. Cl. Ob.

M. **35**

Фран - ці - ю во - ро - тят - ся о - пять И

Cl. Ob. Cl. Ob.

M. ста - нуть пѣс - ни о - бо мнѣ сла - гать и во - спѣ -

вать блескъ мо - е - го на - ря - да, звукъ

M. го - ло - са и вы - ра - же - нье

M. Соризмонда.
глазъ. И э - то все у - слышитъ принцъ Рю -

mf

p

mp

mf

f

ten.

col canto

tr

mf

36 Andantino. ♩ = 84

Мелисс.

con mollo

C. *p*

дель?... Да! у ме - ня, нескро - ю, э - та цѣль. Такъ я мо -

Viol. Ob.

p

Alti.

espress.

M.

гу изъ сво - е - го из - гна - - нья на всѣ е -

Viol. II. *cantabile*

Alti.

Corno

M.

го без - ум - ны - я при - зна - нья хоть чѣмъ ни будь от - вѣтитъ и ног -

Fag.

p

Celli Bassi.

37

Соризмонда. (насмѣшливо.)

M. *tr*

да. Клянусь ду - шой, не при - не - сетъ вре - да по -

Cello.

Clar.

pp

tr

Fag. Bassi.

Мелисс.
mf con calore

C. доб - ный способ пе - ре - пис - ки! Но не е -

Fl.

p

Агра.

M. го люб - лю я, Со - риз - мон - да! люб - лю я

cresc. - *rosso* - *a* - *rosso*

rosso allarg.

Viol. *b*

M. *f* вьнемь, пой - ми, е - го лю - бовь.

a tempo

Об.

f

38

M. *mf* Люб - лю я ду - шу пыл - ку - ю е - го. Я по - лю -

p Соризмонда.

mp Quat.

C. *бигь е_го могла бы, нолишь тогда, когда е_го уз - на ла-бь...*
Corno.

The first system consists of a vocal line (C) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "бигь е_го могла бы, нолишь тогда, когда е_го уз - на ла-бь...". The piano part includes a *Corno* part and dynamic markings like *p*.

L'istesso tempo.
p misterioso *cresc.* *росо* *a* *росо*

C. Ну, а ес - ли по_средст_вомъ чу - до_дѣйствен - наго

Fl. *8* *Рicc.*

pp *cresc.* *e*

Viol. *8*
 Alti.

The second system includes a vocal line (C) with lyrics: "Ну, а ес - ли по_средст_вомъ чу - до_дѣйствен - наго". It features piano accompaniment with *pp* and *cresc.* markings, and woodwind parts for Flute (Fl.) and Violins/Alti (Viol. Alti.).

C. *mf* *cresc.* перст - ня иль ка_кихъ ни_будь вол - шеб - ныхъ

acceler. *росо*

The third system features a vocal line (C) with lyrics: "перст - ня иль ка_кихъ ни_будь вол - шеб - ныхъ". The piano accompaniment includes *acceler.* and *росо* markings.

C. *росо* *a* *росо* чарь мог - ли-бъ от_сю - да вы е - го у -

a *росо*

The fourth system features a vocal line (C) with lyrics: "чарь мог - ли-бъ от_сю - да вы е - го у -". The piano accompaniment includes *a* and *росо* markings.

39 *tranquillo*
Мелисс.

C. *f* ви - дѣть?... Ты хочешь слишкомъ яс - ныхъ о - шу -

ff Tutti. Ob. Clar. Corni. Fag. *p*

Соризмонда.

M. *tr* ше - ній. А вы, прин - цес - са, слишкомъ ужь неясныхъ...

dolce canto Viol. Clar. Viol. Quat. Celli.

Allegretto grazioso. ♩ = 63 (Barcarolla.)
Мелисс.

dolce canto Clar. *rall.* Да, я люб - люв - ю мо - ихъ садахъ об -

p *pp* Fag. Quat. Агра. *p*

M. шир - ныхъ, блѣ - днѣ - ю щихъ подь лунными лу - ча - ми, украдкой

Fl. Clar. Ob. *p*

M. слу-шатъти хій шумъ — вѣт - вей! Ког - да на во - дахъ

M. го - лубыхъ и мир - ныхъ мо - я га - ле - ра за - блес - титъ сг.

M. ня - ми, люб - лю си - дѣть — за - ду - мавшись я

M. въ ней.... **40** *tr* ле - тятъ ко мнѣ — грезъ

M. *F1.* див - ныхъ ве - ре - ни - цы

Clar.
Quat. *p* Corni.

M. *F1.* подъ шо - потъ струнь то груст - ный, то влюб -

Cl.
p Corni. Quat.

M. *rall.* - - -
лен - ный, и пла - во льется му - зыка сти - ха.

Clar. Cello.

Listesso tempo.

M. *p* Потомъ од - на въ стѣ - нахъ моей темни - цы я ос - таюсь съ тро -

Quat. *mp* Ob. Timp.

41

M. во-гой за-та-ен-ной; от-рад-на-я пе-чаль мо-я, ги-

Tempo I.

M. ха. Бро-жу я здѣсь, вды-ха-я а-ро-

Alti. Ob. poco rall. p cantabile

Celli.

M. ма-ты пре-крас-ныхъ ли-лій съ э-тихъ плитъ хо-

Fl. Clar.

M. лод-ныхъ; Ду-ша пол-на ка-кихъ-то стран-ныхъ

p Cor.

M. думь, и чув-ства всѣ ис-то-мо-ю объ-я-ты,

Fl.

42 M. и дре-м-леть умъ подь э-тотъ вѣч-ный шумъ,

Clar. *p*

Fag. *pp*

Quat.

M. подь вѣч-ный шумъ фон-та-новъ мно-го-вод-ныхъ.

Fl.

Clar.

Viol. *ppp*

Alti.

Andantino. $\text{♩} = 80.$

Сориз.

Да, э-то прав-да! Вашъ дво-рецъ сов-сѣмъ въ тем-ни-цу об-ра-

mf

mp Quat.

C. тил-ся съ-тѣхъ поръ, какъ ста-ли Вы не-вѣс-той рев-ни-ва-го Ком-

Ob. Clar. Fag. Quat. *p*

43 не-на: Ни ко-го те-перь сю-да къ намъ не-пус-ка-етъ

Clar. basso. Fag. Celli. Corni. *cresc. e accel. poco*

C. ры-царь зе-ле-ныхъ латъ- вас-саль-е-го!

a *poco* Tromboni.

recit. (тайственно Мелиссандѣ) *p* Не-да-лѣ-е какъ нын-че по-ут-ру-я

p Quat.

C. слы-ша-ла отъ пи-ли-гри-мовъ, что чу-же-странецъ юный и пре-

C. крас-ный на прис-тань при-быль и про-силъ къ прин-

44 $\text{♩} = 80.$

C. цес-сѣ про-во-дить е-го, но вашъ у-жасный

Clar. Ob.
mf Trombon
Bassi.

СЦЕНА V.

(Въ галлерейъ появляется Рыцарь Зеленыхъ латъ. Онъ замѣтно встревоженъ. Рыцарь

string. быстро сходить по ступенямъ лѣстницы)

C. стражъ...

cresc. *f* Corni. Tromboni. *rallent.*

Allegro giusto. ♩ = 96.

Cl. Fag. *pesante* *f* Tromboni. Bassi. Timp. Cor ingl. Corni.

Рыцарь. (низко кланяясь) *recit. mf* *a tempo* *mp*
 Хра-ни васъ Богъ! Про-сти-те мнѣ прин-

Instr. a vent. *p* Contrabassi.

Р. цес-са, что я не-мно-го за-пов - далъ я-вить-ся и ва-ши при-ка-

Alti. Clar. *mp* Viol II. *mf*

45 string. *p*
 за-ни-я при-нять. Про-сти-те!

Viol I. *f* *mf* *p*

Мелисс. (насмѣшливо)

Темпо 1. ♩ = 92.

p ten.

Не выль мой доорый рыцарь? выждали при-ка-заній...хорошо

col canto

Ob.
Clar.
Cor.
Fag.
Quat.

Andantino. ♩ = 80.

M. *p*

Хо-ро-шо. Быть мо-жетъ я про-ѣ-дусь по за-

Viol.

M. *p*

Рыц. Мелисс.

ли-ву... Пре-крас-но. На га-

Ob.

M.

ле-рѣ есть цвѣ-ты и му-вы-кан-ты?

Рыц. *p*

О, да!

Viol.

p

46 *Uistesso tempo.**mp*

R.

Какъ всег - да, прин-цес-са.

*Uistesso tempo.*Мелисс. *mp**rosso string.*

Такъ что-же?

M.

И. демъ! При-не-си ско-рѣй мой шарфъ сю-да!

47

*Allegro. ♩ = 108.*Рыц. *f*

Нѣтъ, не сей-часъ, прин-цес-са!

Andante. ♩ = 72.

p (съ замѣшательствомъ)

Я, пра - во, край - не э - тимъ о - пе - ча - ленъ,

p Quat.

mf

но на до вамъ про гу лку от ло жить, но не на дол го в про чемъ до ве че ра...

mf sec. Trombi.
Tromboni.

48 Allegro vivo. ♩ = 132.

f Cemi.

Viol. Alti.

Ob.

Fl.

cresc.

Мелисс. recit. *f*

Такъ зна - чить прав - да?

ff Tutti.

recit.

Allegro giusto. $\text{♩} = 96.$ Рыц. *mf*

У_ вы! я толь - ко дан_никъ и слу -

Viol. Corni *mf* *cresc.* Tromba 3

Р. га. ве - ли - ка - го Ком - не - на и е -

mf

Р. му въ по - ви - но - ве - ні - и я

Tromba 3 *mf* *cresc.*

Р. клят - во - ю о - бя - занъ.....

Ob. *f* *mf*

Andante. ♩ = 72.
p (тайственно)

R. *p* *mf*

Се-год-ня дол-женъ быть над-зоръ у-си-ленъ!

Tromboni. Tromba

p tenuto *mp*

Fag.

Мелисс. Рыц. 49 recit. *mf*

Но по-че-му? Прос-ти-те мнѣ, прин-цес-са,

Cor. ingl. *mf* *fp* Quat.

R. *mf* *fp*

я дол-женъ былъ раз-стави-ть у во-рогъ двор-ца мо-ихъ лю-дей во-о-ру-

mf *mp* Andante. ♩ = 72.

жен-ныхъ, А здѣсь... у э-той са-мой две-ри

Tromba *ff* *sec.* Tromboni. *p*

Cor. ingl. Clar. Fag.

Bassi pizz.

Мелисс.

R. *mf* recit.

я самъ, самъ ос - та - нусъ. Значить я въплѣ - ну?

Tromboni. recit.

50 Allegro vivo. ♩ = 132. Сориз. (у окна)

f

О, не - бе - са! По -

mf Viol. *mf* Alti.

C.

всю - ду у две - рей съ о - ру - жи - емъ ра - бы....

mp

Andante. ♩ = 72.
Мелисс.

Рыц.

mf *p*

Но гдѣ - же сви - та? Всѣ заперты нанѣсколь - ко часовъ.

Quat. Clar. *p* Fag.

Мелисс.

Рыц. *tr*

tr

Но что-же про-ис-ходитъ на-ко-нечъ? Простит-е я молчать о -

Fl.

Quat: pizz. *p*

51

$\text{♩} = 96.$

string.

$\text{♩} = 72.$

(замѣчая отчаяніе Мелисанды)

mf

бязань... Что вижу я? че

Alti.

Viol.

p Bassi pizz.

f *p* Tromboni.

f

ло принцессы омрачилось и ангельской улыбки нѣтъ у- же!...

Celli.

cresc.

Allegro vivace. $\text{♩} = 126.$

f

Сю - да! сю -

Fl.

Picc. Fl.

f Corni.

Clar. II.

Tutti.

Clar. I.

R. да шу - ты, ра - - бы - ни!...

recit.
R. пусть въ ве - селой пляс - кѣ ча - сы до ве - че - ра ум - чат - ся...

Quat.

a tempo *accel.*

R.

mf Quat. *cresc.* poco *Tutti. a poco*

Cl. Fl. Picc.

recit. *con fantasia*

R. а тамъ га - ле - ра, цвѣ - ты и му - зы - кан - ы.....

ff Quat. pizz. p

а) ТАНЕЦЪ ШУТОВЪ.

СЦЕНА VI.

(Скоморохи бѣстро вбѣгають.)

Allegro vivace. ♩ = 152.

Ob.
Tromb.

52

Fl.
Ob.
Viol.

Clar.
Alti.

Fag.

Corni.

quat.

Ob.
Viol.
Clar.

Fag.
Alti.

Celli.

Fl.
Ob.

Corni.

p

fz

Fl.

Clar.

Fag.

mf

Ob.
Clar.

Corni.

Tromboni.

53

Bassi.

Clar.

Fag.

Alti.

pp

fp

p

schertz.

p

cres

Ob.
Clar.
Viol.

Fl.

cen - do

poco a poco - al

ff

p

Tambouro.

(Танцы.)

Clar. Fl. *p* Viol. *p* Alti. *f* *p*

6 6 6

This system shows the beginning of the piece. The Clarinet and Flute parts feature sixteenth-note runs with slurs and accents. The Violin and Viola parts are marked *p* (piano), while the Bassoon part is marked *f* (forte). The piano accompaniment consists of chords with slurs and accents.

f *mf*

6 6

The second system continues the instrumental textures. The Clarinet and Flute parts are marked *f* and *mf* respectively. The piano accompaniment remains consistent with slurs and accents.

Viol. *mf*

6 6

The third system introduces the Violin part, marked *mf*. The Clarinet and Flute parts continue with their sixteenth-note patterns. The piano accompaniment is marked with slurs and accents.

54 *f* Tutti.

6 6

The fourth system begins at measure 54. The Clarinet and Flute parts are marked *f* and *Tutti*. The piano accompaniment features slurs and accents.

f

6 6 6

The fifth system continues the *f* (forte) section. The Clarinet and Flute parts are marked *f*. The piano accompaniment features slurs and accents.

f

6 6 6

The sixth system concludes the *f* section. The Clarinet and Flute parts are marked *f*. The piano accompaniment features slurs and accents.

Viol. *p subito* Ob. *mp*

Tutti. Fl. *f* Clar. *f*

Violini. Fl. Ob. Clar. 55 Quat.

ff Tutti. 6

ff 6 *f*

6

ff

Fl. 6
Clar. 6
Ob. 6
Fag. 6
Fine sec.

Meno mosso. ♩ = 126.

Clar. p
Fag. mp

marc. la melodia

Ob. p
Clar. mf cresc. poco
Bassi pizz. 3

a poco
f Tutti.
Fl. mf
Clar.

marc. la melodia

Viol. f
Viol. II. pizz. Aiti.
Celli pizz. p

Ob.
Clar.

56

Bassi. pizz. *mf*

marc. la melodia

Fl. Viol. *f* Celli. pizz. Bassi. pizz. Tromboni. *fp*

Fl. *f marc.* Corno Clar. *f marc.*

Fl. Viol. Clar. *mf*

Viol. Alti. *Rall.* *mp* Fag. *mp* Fag.

57
a tempo

mp Fag.

marc.
 Ob.
 Clar.
 Celli. pizz.
 cresc. poco

Viol. pizz.
 Fl. 6
 Clar. 6
 a - poco
 f
 Ob. 6
 Fag. 6

Ob.
 Clar.
 Fag.
 Tromb.
 Fl. *tr*
 Ob. *tr*
 f marc.
 piu f
 f sempre marc
 Bassi. pizz.

58
 piu f
 p Celli. Bassi.
 fp Corni Timp. p

fp
 Tromb. Timp. Bassi.
 cresc. poco a
 Ob. Clar.

Fl. Picc.
 poco f cresc. ff Tutti. Tambouro

СЦЕНА VII.

Allegro non troppo. ♩ = 108.

(къ Мелиссандѣ подходитъ Рыц. Зелен. Рыцарь. Лать)

mf recit.

Здѣсь э- тотъ Ге- ну- э- вецъ, синьоръ Скар-

P. ча - фи - ко!... Изъ пу - те - шест - ви - я вер - нув - шись,

P. то-ва-ры онъ жа-елаетъ по-ка-затъ. Е-му дов-волю я вой-

mf Quat.

Moderato. ♩ = 70.

(съ напускной вѣжливостью)

P. ти- быть мо-жетъ онъ съу-мѣ-етъ ра-во-

Р.

rall. *recit.*

гнать морщины съ царска-го че - ла... Скарчіафи-ко войди - те!

Cor.
Cor. ingl.

Fag.

Quat.

СЦЕНА VIII. (Скарчіафи-ко быстро входит. За нимъ Николозь съ товарами.)

Allegretto. ♩ = 84.

59 Скарчіафи-ко. (низко кланяясь, вкрадчиво)

mp *fr*

Съ кажды́мъ днѣмъ прекра - снѣй! По - хи-ти-ла у-лыб-ку у а -

Quat. *p* Ob.

Скар.

ad libit. *a tempo* *mf*

му - ровъ!... Рас-крой то-ва-ры быстро, Ни-ко-ловъ!

col canto *mf* Quat.

Скар.

У насъ есть ве - ши рѣд - кі - я, прин-цес - са;

Ob.
Clar.
Fag.

Скар. 
 Вы оцѣнить съумѣете ихъ тонкость, разнообразіе.

Cor. 
 Clar. 

б) ТАНЦЫ РАБЫНЬ.

60 (Николозъ раскрываетъ товары. Скарціафико вынимаетъ ихъ и развертываетъ передъ Мелисандой и Серизмондой.)

Скар. 
 (Входятъ рабыни. Танцы. Рыцарь Зел. Латы прохаживается въ глубинѣ сцены, изрѣдка останавливается и смотритъ въ сторону Мелисанды.)

Cor. 
 Viol. II. 
 Viol. I. 
 Celli. 
 Fed. 
 * 

Скар. 
 Вотъ полныя мѣхи эссенцій тонкихъ,

cant. 
 Ob. 



Скар. 
 благовонныхъ! Коверъ пер-

Fl. 
 Fr. 
 Viol. 
 cresc. 

Скар. сидскій По-смотрите что за

Об. Fl.

f *cresc.*

Скар. рос - - кошь! Ла - рець, вягля.

mf *p* *tr* *p*

Мелисе. Ви - жу.

Скар. ните на ра - бо - ту...

mf *tr* *p*

Скарціафико.

М. Лю - бу - юсь имъ... Смо - три - те: из -

Скар. дѣ - ля зла - то - ткан - ны - я Мес - су - ля! Что за

Скар. тон - кость, раз - гля - ди - те...

Ob. Fl. Viol. Fl. Cello. *
 Celli. B. 49

mf *f* *f* *sp cresc.* *poco* *a poco* *poco* *p* *m. d.*

Viol. I Viol. II Alti.

62

Скар. *mf*

Вотъ Индустанскій жем - чугъ,

Fl. *mf*

Ob.

Скар. *fr* Мелисс.

рѣд-кій, дра-го - цѣн - ный.

Fl. *fr* Viol. *f* *p*

cresc.

Мелисс. *mf*

Взгляни, Со-риамонда, что за пре - лести!

Ob.

Скарціафико. (оглядываясь)

Соризмонда.

Онъ рѣдкой чисто-ты! _____ Тсс....

Меллесс. Я слушаю.

(наклонившись къ Меллессандѣ, шепотомъ)

Слушайте, что буду говорить: я видѣлъ въ дѣсь кра-

сав - ца мо - ло - до - го. Е - го я ут - ромъ

Скар. *mf* (громко)

встрѣтилъ... Бро - кать рос-кош-ный ма-то-выхъ пвѣ-

Fl. *3*

p *mp* *p* Quat.

Corn. I. Corn. IV.

64

Мелисс. (встревоженно)

Ты видѣлъ

Скар. товъ! Ка-кі-е пе-ре-ли-вы.

Viol. *3* Fl. Ob. *3*

p *p*

Corn. Arpa.

М. ю - но-шу, при - ѣз-жій онъ иль здѣшній?

Скар. *p* (шепотомъ) Ти-ше, слушайте...

Viol. *mf* *mf*

Скар. Е - му вой - ти сю - да мѣ - шаютъ!

Viol. *p* Fl. Ob. *mp*

Скар. Мелисс. (едва сдерживаясь) *mf*
Я э - то зна - ю... О, Бо - же! что слы - шу!

Viol. *mf*

65

Скарциафико. (громко) *f* (шепотомъ) *p*
Амбра! по - нюхать у - дос - той - те. Онъ съ Ва - ми хочеть гово -

Fl. Ob. *f* Viol. *p*

Скар. Мелисс. (про себя) *mf*
рить о чемъ то.... Кто - бьмогъ онъ бытъ!

Clar. *p*

Скарѿаѿико. (тихо) *p* (громко) *f*

Скар. не зна_ю. Ат ласъ изъ Ти-ра...

Celli. *p* Viol. *p*

Мелисс. *mf* 66

Скар. Кто онъ? (тихо) *p* Не зна_ю, не зна_ю.

Ob. Clar. *f* Clar. *p sub.*

М. *mf* (приподнимаясь) Мой Богъ то слышу!

Скар. *tr* кажется по_эть! Но развѣ невоз.

Ob. Clar. *f* Alt. *p sub.* Clar. *f*

Скар.
 МОЖНО ПОМОЧЬЕ - МУ ВОЙТИ СЮДА? РАЗВѢ НЕ ВОЗМОЖНО?

Fl. Viol. *mf*

Мелисс. (вздыхая.)
 О, НѢТЬ! О, НѢТЬ! ОТКУДА ОНЪ?

Viol. Clar. Fl. Viol. *f* *p sub.* *f*

67 *mf*

М.
 Скарціафико. Изъ Франціи! Изъ родной страны! Онъ только что при -

Fl. *trb* *trb*

Viol. Clar. Ob. Arpa Viol. *p sub.*

Cor. ingl.

Скар. ча-лиль. *mf* Какъ гре-чес-кій пас-тухъ кра-

Cor. ingl. *mf* *p* *tr*

Quat. Агра.

Мелисс. *mf* (быстро) Ты ска-залъ, по-эть?

Скар. сивъ и стро-ень! Да, по-эть онъ!

М. (также) Скарчіафиго. (громко) *f* и принць? Да! Вотъ несравненный фи-мі-

Clar. *mp*

mf (про себя)

М. У-жель сънимъ не у-ви-жусь?

Скар. амь! (тихо) *mf* Но мрачный вашъ ко-

М. (смѣясь) *mf* Ты правъ!

Скар. лоссъ! Онъ не дви-жимъ какъ ска-зочный дра-конъ.

68 (громко) *f*

Скар. Вотъ бальзамъ а-раб-скій: од-но-ю

Fl. *tr* *mp* *p* Quat. *Cor.* *Viol.* *p*

Мелисс. (про себя)

Скар.

кап - лей ос - та - но - вить кро - вы! То принц Рю - дель,

mf

Скарціафико. (тихо)

М.

сомнѣнья нѣтъ! Онъ звукомъ ро - га

mf

p

Мелисс. (съ ужасомъ)

Скар

стра - жу вызо - ветъ... кля - сь... пойдетьна приступъ

Мой Богъ!

f

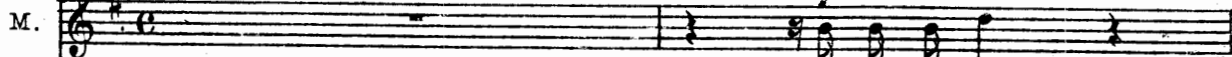
Fl. Ob. Fag. Celli. Viol.

Viol. II. Alt. C. Bassi.

p

69

(про себя)

tr

Я смущена...



Я скоро получу роскошный выборъ бро-



Мелисс. (разъянно)



ка-товъ, а-мелитовъ. Отлично,



я все беру, ступай! иди же...



(про себя)

mf

М. полетъ... принцъ.. О это онъ!

cresc. *f* *p*

Fl. Clar.

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the scene. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *mf* and includes the lyrics "полетъ... принцъ.. О это онъ!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a *cresc.* marking and dynamic markings of *f* and *p*. Instrument labels "Fl." and "Clar." are placed above the piano staves.

(Николозь собираетъ товары и уходитъ съ Скарчіафико, низко откланявшись принцессѣ. Мелис-

70

Ob. Fl.

p sub.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the previous system, starting at measure 70. It features woodwind parts for Oboe (Ob.) and Flute (Fl.) in the upper staff. The piano accompaniment continues in the grand staff with a *p sub.* marking.

санда въ волненіи, она отводитъ въ сторону Соризмонду и что-то говоритъ ей.)

Clar.

Fl. Viol.

Clar.

p sub. *mf*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment and adds woodwind parts for Clarinet (Clar.) and Violin (Viol.). The piano accompaniment includes dynamic markings of *p sub.* and *mf*. The woodwind parts are in the upper staff, and the violin part is in the middle staff.

Fag. Clar. Ob. Fl.

mf dim. poco a poco

Fl. Viol. pizz. p Viol. pizz. Alti. pizz. cresc. f mf Alti. pizz. p Quat. pizz. Celli. pizz.

71 recit. mp Ты все слы - ха - ла? Ю - но - ша! По - эть!

M. Сориз. (лукаво) Ни - чуть! Прин - цес - са вы взвол - но - ва - ны?

Fl. Clar. Quat.

СЦЕНА VIII.

Moderato. ♩ = 88.

(обращаясь къ танцовавшимъ.)

M. *f* До-воль-но! бла-го-да-рю друзь я. Не *mp*

f Quat. *mf*

M. пляс-кой вамъ раз-ве-се-лить ме-ня... сту *mf*

Clar. *p* Ob. *mf*

Fag.

M. **Allegro vivace. ♩ = 126.**

пай-те!

(Танцовавшие и приближенные быстро удаляются.)

Viol. II. *p cresc.* Viol. I.

Corni Fag Trombon. Tuba.

72

ff Tutti. *ff* Celli.

(взволнованно)

recit.

M. *mp*

О, Со-риз-мон-да! ду - ша мо-я - такъ сму-ще - на...

Quat.
ffp

73 $\text{♩} = 88.$

M. *mp*

Спой миѣ пѣс-ню ро-ди-ны мо-ей, ту пѣснь, что я люб-

con espress.

M.

лю такъ: Быть мо-жетъ възву-кахъ пѣс-ни

Quat.

rall.

M.

той най-ду ус-по-ко-ень-е!

p

ПѢСНЬ.*

(Соризмонда беретъ лютню и аккомпанируетъ себя.)

Мелиссанда задумчиво слушаетъ Соризмонду.)

Andantino. $\text{♩} = 76$.

Ob. Viol.

p

Соризмонда.

p

О - па - сай - ся бы - ты су - ро - вой, про лю - бовь ког -

Quat.

p

C.

да по - ють. Серд - це ю - но - е пас -

poco cresc.

p

C.

туш - ка въ томъ рас - ка - ет - ся по - томъ.

rall.

poco cresc.

rall.

*) Пѣснь заимствована изъ сборника французскихъ пѣсень Векерлейна.

74 *a tempo* *trp* *rall.* *fr---*

C. О па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, о любви ког-да по-ютъ.

a tempo
p *col canto*

C. *a tempo*

Ob. *p* Viol.

(Мелисс. погружается въ думы, какъ-бы безсознательно вторить Сориз.)
Мелисс.

p О-па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, Коль сло-

C. *p* О-па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, Коль сло-ва люб-ви во-

Viol. pizz. Ob. Fl. *p* *cresc.* *rosso* *a* *rosso*

M. ва любви зо-вуть Счастье прогнан-но-е сно-ва

C. вуть.... Счастье прогнан-но-е сно-ва слезы после

Fl. Ob.

p Clar.

Quat.

Fag.

M. сле-зы не вер-нутъ! О-па-сай-ся,

C. не вер-нутъ! О-па-сай-ся быть су-ро-вой,

75

p

p

Viol. pizz. Ob.

cresc. *rosso*

M. о-па-сай-ся быть су-ро-вой, О-па-

C. Коль слова люб-ви зо-вуть. О-па-сай-ся быть су-

trp

trp

Fl.

Viol.

a *rosso* *p*

Celli.

M. сай - ся! о - па - сай - ся! о - па -

C. ро - вой, Кольслова люб - ви зо - вуть. О - па -

m.d. *p cresc.* *mp*

M. сай - ся быть су - ро - вой, счастье сле - зы не вер -

C. сай - ся быть су - ро - вой, счастье сле - зы не вер -

p *rall.* *Clag.* *Quat.* *colcanto*

СЦЕНА IX.

76 Andante molto. ♩ = 60.

M. неть! (Мелисс. и Соризмонда прислушиваются)

C. неть! (За сценой слышенъ звукъ рога.) Звукъ ро - га?

mf *Corni.* *Tromboni. Cassa.* *(quasi echo) Tromboni.* *mp* *fff*

Animato. $\text{♩} = 108$. *cresc.*

C. Да э - то онъ, Рю-дель!

Clar. *p* *mf*

Viol. Alti. *p*

Corni. *cresc.* *poco*

Tromboni.

Timp.

Мелисс. *f* (стараясь скрыть волнение, безучастно)

А ес - ли-бы и онъ не все - ли мнѣ равъ

Fl. *f* *più f*

Trombi. *a* *poco*

Corni. Tromboni.

Timp.

но!

(Соризмонда быстро подымается на галерею и смотритъ внизъ).

con brio

ff Tutti.

Сориа. *f* string. Мелисс. (насмѣливо)

Э - то онъ! Какъ хорошъ!... Ты видишь такъ да.

77 Andante molto. ♩ = 69. Сориа. *mf*

М. ло_ко? Выслышали? опять трубитъ онъ!

(за сценой) (въ оркестрѣ)

Corni. Trombi. Tromboni. Corni. *f* *ff*

Tromboni. Cassa. *ff*

Animato. ♩ = 108.

Мелисс. (стараясь казаться равнодушной) Сор. *mf*

Но все - ли мнѣ рав - но... Ра - бы о - го ос - та - но - ви - ли!

Fl. Quat. *dolce p sub.* Tuba

Мелисс. (съ насмѣшкой) Сориа. *f*

Ничто-жь и - деть на - задъ? Нѣтъ, сра - жа - ет - ся!

mp

(За сценой слышенъ шумъ, бряданье и лязгъ оружія)

ff Tutti.

3

3

martellato

78

Мелисс. (направляясь на галерею)

mf

И-детъ сю-да!

Сориз.

f

О, вѣр-но онъ про-бьет-ся!

f Quat.

Ob.

M. *f* НѢтъ, встаетъ!

C. *f* У - палъ онъ? Е - го ко -

f *Quat.* *Ob.* *più f*

M. *f* (отшатывается) Онъ мечъ беретъ! Ахъ! Бо - же

C. пѣ на части разле - тѣ - лось....

Ob.

M. *f* *string.* мой! ахъ! какъ бьется!

C. *f* Что съ Вами?

Quat. Corni. *3* *p cresc.* *3* *Clar.* *3* *arco* *3* *a* *3*

Bassi. *Fag.*

a tempo

C. Прин-цес-са?

pp *fff* *p*

Tutti.. 3

79 *Andante amoroso.* ♩ = 76. (*con amore*)

Мелисс. Е-го гла-за... я встрѣ-ти-ла ихъ

(шумъ стихаетъ) *Celli.*

p

M. взгляды! Онъ под-нялъ взоръ и у-ви-далъ ме-ня!

mf

Viol.

mf

Animato. ♩ = 108.
(шумъ и бряцанье оружія снова поднимаются. Мелисс. не перестаетъ смотрѣть внизъ)

con brio

ff Tutti. 3

string. poco

Мелнсс. **80** Allegro marciale. = 100.

(Мелнсс. срываетъ рукавъ своей одежды) Сра - жайтесь съ нами смѣло, о мос -

Viol. *a* *poco* *ff* *p*

Trombi. Corni. Tromboni. Timb *p*

М. сирь! — вотъ Вамъ ру - кавъ мо - ей о - деж - ды

Ob. Clar.

М. бѣ - лой. Пе - ре - мѣ ни - те цвѣтъ е - го ско -

Fl. Ob. *mf* *p*

M. *рѣй!* Смѣ - лѣ - е заши - шай - те кровь сво -

Ob.
Clar.

The first system consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with a slur over the first two notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

M. *ю!* Ихъ кровь безъ страха проли -

recit.

ff Tutti.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'recit.' and has a more rhythmic, recitative-like quality. The piano accompaniment is marked 'ff Tutti' and features a dense, rhythmic texture.

M. *вай - те* и э - ту бѣ - лоснѣ - жную пар -

recit. *f*

ff sfz.

ff Tutti.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'recit. f' and has a more rhythmic, recitative-like quality. The piano accompaniment is marked 'ff sfz.' and features a dense, rhythmic texture.

M. *чу,* О Рыцарь мой, вер - ни - те мнѣ не

Corni.
Trombi.
Tromboni.

mp *mf* *cresc.*

Timp.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with a slur over the first two notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. The system includes dynamic markings 'mp', 'mf', and 'cresc.' and the instruction 'Timp.'.

(бросает вниз рукав)

M. и - на - че, какъ пур - пур - ной....

Corni.
Trombi.

Tromboni.
Bassi. pizz.

(Мелисс. и Сориз. сходятъ съ галлерей въ залъ)

M.

Ob.

Fl.

cresc.

mf

cresc.

recit.

Adagio $\text{♩} = 58.$

M. Онъ во дво-рець про-никъ

Clar. *fp*

ff Tutti.

lugu-bre

Clar. *b*

Fag. *mp*

Corni. *pp*

recit.

M. За-молкло все... Что онъ хо-тѣлъ ска-зать мнѣ?

Allegro vivace. ♩ = 126.

82 (Рабъ, въ окровавленной одеждѣ и съ мечемъ въ рукахъ пробѣгаетъ по галлерей. Мелисс. и Сориз.

Viol.

ff Alti.

Celli.

Bassi.

съ ужасомъ на него взирають.)

Мелисс. *f*

Мой Богъ!

Сориз. *f*

Смол-ри-те!

fff *molto*

Fag. *8*

Tuba. *8*

Timp. *8*

СЦЕНА X.
Andante. ♩ = 76.

(Появляются рабъ и Рыц. Зел. Латъ, которому первый что-то шепчетъ на ухо. Рыцарь киваетъ головой, рабъ удаляется.)

Harm. *ff*

rall.

Allegro non troppo. ♩ = 88.

Рыц. Зел. Латъ. (идеть къ висѣющей на стѣнѣ сѣкирь и снимаетъ ее со стѣны)

Cor. ingl. *mf*

Fag.

Tromboni.

Celli.

Bassi.

(съ холодной вѣжливостью.)
recit.

R.

Вы позво-лите, прин-цес- садверь э-ту на ми-ну-ту за-пе-

(идеть къ дверямъ и закрываетъ ихъ)

R.

реть?

Cl. Bassi. Fag.

mf *p*

83 Мелисс. recit (смотреть Рыцарю вслѣдъ)

(слышно какъ шелкаетъ замокъ) (Рыц. уходитъ) Что будетъ тамъ? ахъ, я мертва отъ страха!

Viol. Alti. Corni. Tromboni. Timp. Celli. Bassi.

f *pp*

Allegro agitato. ♩ = 120.

M.

(прислушиваясь) Онъ близит-ся!... Онъ

(стукъ оружія за дверью возобновляется.)

Celli. Bassi. Viol. Alti.

cresc. *poco*

accel.

M. *f*

здѣсь, о-ни де-рут-ся....

Ob. *f*

a *rosso*

Più mosso. $\text{♩} = 132.$

(стукъ и лязгъ оружія за дверью становится слышнѣе)

ff Tutti.

(слышно паденіе)

fff Piatti. *lunga*

84 СЦЕНА XI.
Andante maestoso. $\text{♩} = 96.$

ff Tutti.

(дверь быстро отворяется и на пороге появляется Бертранъ съ мечемъ въ рукахъ.)

Меллис. (съ достоинствомъ) *recit.*
 Что Васъ при - ве - ло сю - да мес - сиръ,

ff *Quat.* *p*

85 *Andante.* $\text{♩} = 72.$ (Бертранъ бросаетъ къ ногамъ Меллис. окровавлен-
 ный рукавъ ея платья и опускается на одно колѣно)

М. что хо - ти - те мнѣ ска - зать?

dolce *Clar.* *p* *espr.* *Viol.* *mp* *Fag.*

Andante cantabile. $\text{♩} = 60.$
 Бертранъ. *mp*

Лю - бовь э - то сонъ у - по -

Corno. *Clar. Clar. Basso* *3* *3* *3*
Arpa. *p*
Fag.
Bassi.

quasi parlando

Мелисс. *p*

Слова зна-ко-мы-я ...

Б. *p* *mf*

и - тель - ный, свѣтъ жизни, ис-точ - никъ жи -

М. *p*

Рюделя пѣснь о, Жоффри-а без -

Б. *p* *f* *p*

вительный, въней му - ки, вос-торгъ, въней вес -

С. Ingl. *p* Fl. Viol. *p sub.*

М. *p*

цѣн - ный ты, э - то ты со мной

Б. *p*

на, - бла - женства и го - ря пол - на.

М. *mf* *p*

ка-ко-е счастье, ты со мной! ты со мной, сбылись меч-

Б. *mf* *p*

И слезы, И грёзы див-но да-рить намъ о-

espr. *mf* *mp* *p*

86 Più mosso. $\text{♩} = 84$.

М. ты.

Б. на. Люб - лю... хот-вѣ-та не

pp *p* *dolce*

Viol. II. *p*

Alti.

Celli.

М. *p* (перебивая.) *p*

Люб-лю и нежду по-цѣ-лу - я, вѣдь

Б. жду я.... *p* Что слы-шу? по-

p

M. *tr*
 въ жизни од - на кра - со - та меч - та, до ро га - я меч -

B. *tr*
 еть зна ко - мы ей пѣс - ни Рю де - ля од ругъ мой на .

M. *mf* *p*
 та! И слад - кой За - гад - кой Те -

B. *tr* *p*
 дѣй ся, ты ско ро у - ви дишь прин цес су, меч -

M. *p*
 перь мо - я жизнь об ня - та!

B. *p*
 ты во - пло тят ся тво - и! Люб -

Сорно.

87

(♩ = 84)

M. *p*
 нѣж - но - ю...

Б.
 лю - я лю - бо - вью без - бреж - но - ю!...

Viol. *p* *mf* *p*
 Ob. *cresc.*

M.

Б. *p* *p*
 какъ смерть без - на - деж - но - ю. Люб -

Viol. *f* *mp*
 Fl. *f* *mp*
 Clar.

M. *p cresc.*
 Люб - лю мо - ю грѣ - зу пре - крас - ну - ю,

Б.
 лю мо - ю грѣ - зу пре - крас - ну - ю, прин -

Viol. *p* *cresc.*

M. *f* прин-цес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю,

B. *f* прин-цес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю, меч-

f *dim.* роса а роса

M. *mp* меч-ту до-ро-гу-ю, не-яс-ну-ю,

B. *mp* меч-ту до-ро-гу-ю, не-яс-ну-ю,

об. *mp* *p*

СЦЕНА XII.

Andante con moto. ♩ = 84.

88

M. *p* *Rall.* да-ле-ку-ю!....

B. *p* да-ле-ку-ю!....

m. g. *col canto* *ob.* *Clar.* *Alti.* *Celli.* *p*

M. *tr*

Мнѣ не одинъ пѣ-валъ ихъ ме-не-стрель.

B. *tr*

Вы зна-е-те?..

Cor. ingl. Fl. Fag.

cresc.

M. *pochettino più mosso* *mf*

Рюдель!

B. *mf*

И зна-е-те, кто авторъ ихъ? И про лю..

Viol. Ob. Fl.

tr *cresc.*

M. **89** *a tempo dolce p*

Мнѣ на зем-лѣ о-на все-

B. бовъ е-го слы-ха-ли Вы?

Celli. Quat. *p*

recit.

M. 

го - до - ро - же!.... О, го - во - ри - те мнѣ о ней, Мес-сиръ!

Poco più mosso. ♩ = 88.

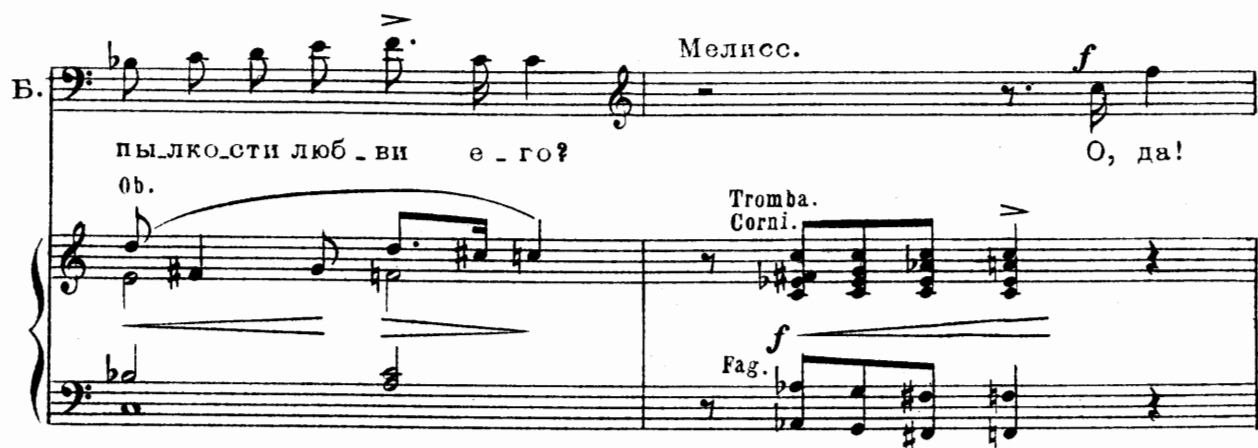
Берт. *mf* (съ возрастающей радостью.)



Вы зна - е - те о вѣч-номъ по-сто-ян - ствѣ, о

Viol. *mp*

Celli. *Alti. fag. cresc.*

B. 

Мелисс. *f*

пыл-ко-сти люб-ви е-го? О, да!

Ob. *Tromba. Corni. f*

Fag. *f*

90 Andante cantabile. ♩ = 76.

con anima

M. 

Е - го лю-бовь люб - лю я без-ко-неч - но,

dolce cant. Clar.

p Arpa *Alti.*

M. 

О ней мнѣ все въ при - родѣ го - во - рить:

Fl. *mf* *p* C-po.

Росо più mosso. $\text{♩} = 84$.

M. 

и шумъ вол - ны на камняхъ при бе - режныхъ, и солн - ца

Viol. *mp* *mf cresc.*

M. 

лучъ въ ла - зу - ри ту - чекъ нѣж - ныхъ.

Fl. *mf* *p* Viol.

91 Allegro giocoso. $\text{♩} = 116$.

Берт. (радожно.) Мелисс. (радожно.)

О, не бе - са! Вы счаст - ли - вы?

Tutti. *f* *3* *Rec.*



accel.

Бертр.

(Бертранъ въ изнеможеніи падаетъ, затѣмъ снова старается)

Без-ум - но!

f *piusf*

Allegro vivo. ♩ = 126.

(поборъ оставлюшія его силы.)

Б.

ff *Quat.*

92

Andante tranquillo. ♩ = 80.

Agitato. ♩ = 108.

(падаетъ.) Мелісс. (склонившись надъ Бертраномъ тревожно)

Б.

Но нѣту силъ.... я ранень... Со-риз-мон да! онъ па-да-етъ!...

p *mf* *Viol. viol. m. g.*

Quat. *p* *Alti. p*

М.

Во-ды! Во-ды! да-вай ско-рѣй!... ско-рѣй!...

m. g. *m. g.*

Соризмонда. (подавая воду.)

Мелисс. (въ отчаяніи.)

tr какъ блѣ - день онъ *f* И какъ хо - рошѣ!... О,
m.g. poco string. *m.g.*

93

a tempo

mf Бо - же! ви - дишь кро - вѣ!... Ско - рѣ - е пе - ре -
m.g. Fl. C. ingl. *f* *fp* Fag. 3

(Соризмонда подаетъ просимое.)

tr вѣз - ку. Гдѣ по - лот - но?... *mf* *f* Fl. Ob. Clar. Fag. 3

Andante con moto. ♩ = 88.

Мелисс.

Я слы - шу серд - це бь - ет - ся подъ пан - цы - ре - мѣ.
p Viol. *dolce espr.* Celli.

M. *tr*
 го. Ско - рѣй по-дай сюда бальзамъ а.

(Соризмонда подаетъ бальзамъ)
 M. раб_скій: Ку - пецъ ска_заль - все_си_ленъ

94
 M. онъ.... *p* (шепотомъ) по_ти_ше!
 (Бертранъ приходитъ въ себя)

M. *string.*
 Вотъ въ себя при_хо_дитъ онъ! ти_ше....

Andante sostenuto. ♩ = 69.

recit.

M. *p* Вотъ онъ вдохнулъ!... *mp* Дрогну-ли рѣсни-цы!..

Fl. Cl. *f* *mf* Quat.

Clar. *f* *mf*

M. ♩ = 69 recit *mp* Ше-вель-ну-ли-ся ус-та!..

Ob. Clar. *p* *mp*

Fag. *p* *mp*

M. ♩ = 69 *mf* Онъ ру-ку жаль мо-ю!... *mp* Вотъ онъ от-крылъ гла
(Бертранъ раскрываетъ глаза)

Clar. Fl. *mf* *mp* *con anima*

Fag. *fp* *pp* *dolce espr.* Viol.

95

M. ♩ = 69. Бертр. *p* (озираясь кругомъ)
за... Гдѣ я?

Fl. Clar. *p* *m.d.* *m.g.*

Fag. Арга. *p* *m.d.* *m.g.*

Б. *tr*
Я сплю, я гре - жу!...

Б. *recit. mf dolce* *Andante. ♩ = 52.* *rall.*
О, чуд - ный сонь!...

tranquillo
Alti soli.
p Celli.

p (въ бреду)
Я флорь, а

a tempo
p Cl. Basso.

Б. это Бланше - фьорь сонною.... А

Б.  *tr* *p*

мо - жетъ быть я былъ смер-тельно ра - нень?..

Б. 

Про - снул - ся я въ ра -

Б.  *p* *tr*

ю? Ты слышишь, Со-риз -

Мелисс. (Соризмондъ) 96 *p*

М.  *tr*

мон - да, бредитъ онъ!

Бертр. (глядя то на Мелисс., то на Соризм.)

tr

Б. Я ни - че - го не пом - - ню...

p

Б. ни - че - го... Та - ка - я

pp

(касается руки Мелисс.)

tr

Б. сла - - бость! У мо - ей ще - ки е - я ру -

cresc.

(Мелиссандра хочет отнять руку.)

Б. ка.... О, нѣтъ! ос - тань - тесь такъ! Не у - хо -

mf

Б. *p*
 ди - - те... Див - но - жгу - ча - я про -

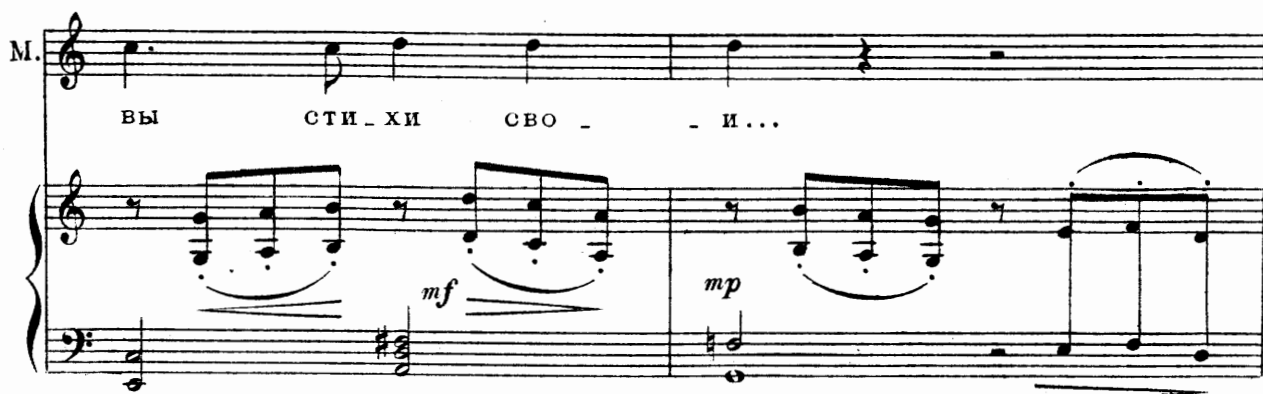
Б. *rall* *rosso* *a*
 хла - да ру - ки пре - лест - ной.... об - на -

Б. *rosso* **97** (придя в себя) *recit.*
 женной..... Но кто же вы? Кто вы?

Moderato. ♩ = 72.

Мелисс. *psimplice*

Viol. Я та, ко - му чи - та - ли

M. 

ВЫ СТИ-ХИ СВО - И...

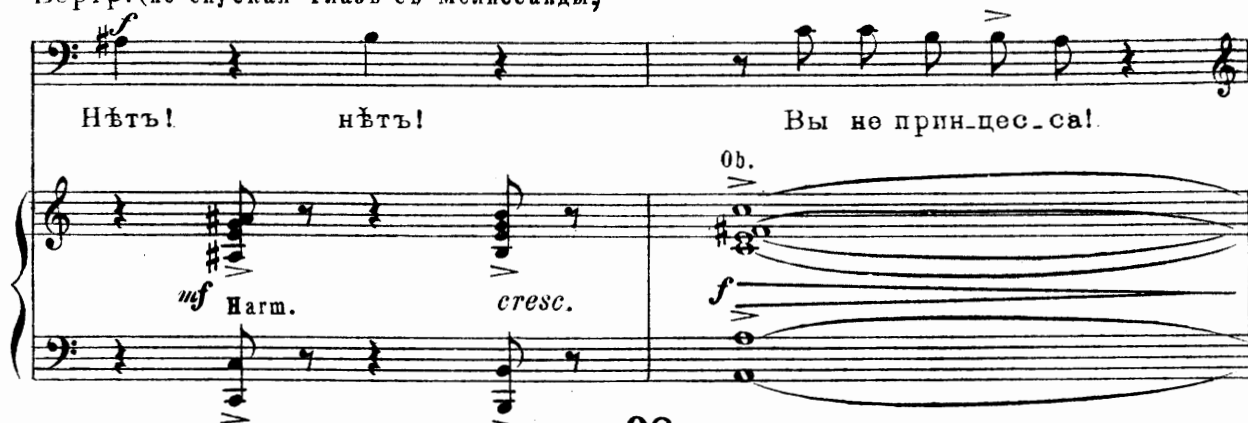
M. 

но о - без - си - лъвъ, вы безъ чувствъ у - па - ли

Cl. Fag. *p* Corno

Allegro assai. ♩ = 108.

Бертр. (не спуская глазъ съ Мелисанды)



Нѣтъ! нѣтъ! Вы не прин-дес-са!

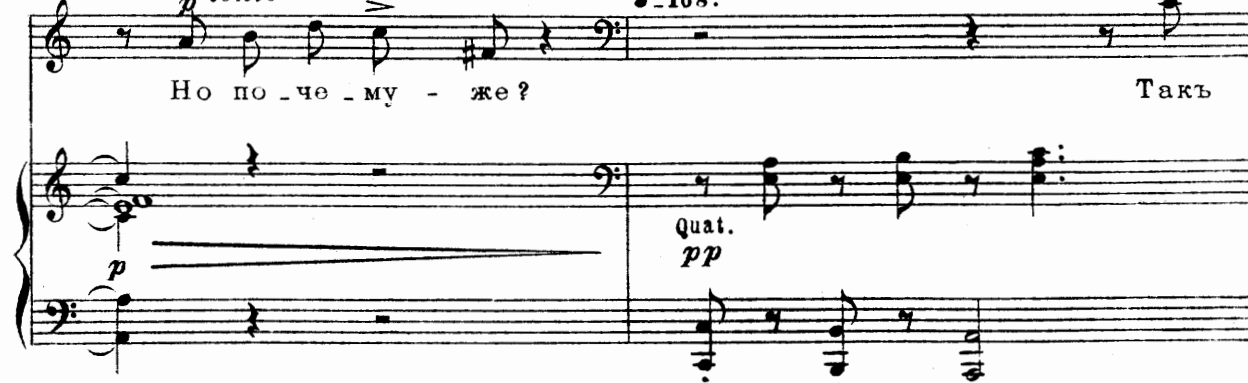
mf Harm. *cresc.* *f* Ob.

Мелисс. (удивленно улыбаясь)
recit. *p* *lento*

98

Бертр. *p*


♩ = 108.




Но по - че - му - же? Такъ

p *pp* Quat.

recit. ♩ = 108. (встаетъ)

Б. 

значить вы принцес_са?... Quat. *p* mf



f recit. *mf*

Б. 

О, я несчаст_ный! Всемо_гущий Бо_же! Бѣ_ mf



Allegro agitato. ♩ = 116. *cresc.*

Б. 

жимъ, бѣжимъ, ча_сы вѣдь у_ле_та_ютъ. Ча_ *cresc.*



mf Quat.

Б. 

сы лет_ять! ча_сы лет_ять! *accel*



cresc. *rosso* *a* *rosso*

99 *Andantemento.* ♩ = 84.
(снова лишаясь силъ, падаетъ.)

accel. -
(Мелиссанда быстро идетъ къ окну.)

Б. *mf*

Ско-рей въ ок-но вгля-ни-те! - что ви-дите вы тамъ?

fp Quat.

Bassi.
Fag.

Б. *♩ = 84.* *mp* Мелисс. (у окна.)

я не мо-гу.... Цвѣту - шу - ю тер -

sn. *cresc.* *pp*

Tromb. ni. Viol. Fag.

М. рас-су.... ви-жумо-ре....

Б. *pp*

А по-томъ?... А на море ви-дите-ль га-ле-ру?

poco cresc. *ppsub.*

Мелисс. Бертр.

какъ же, ви - жу! Мой Богъ, а намач-тѣ что

poco cresc. *ppsub.*

Cl. ingl. Fag.

Мелисс.

Б. *p* (улыбаясь)

ви-ди-те? что ви-жу? Я ви-жу лас-точек и

poco cresc.

Clar. *p* Fl. Ob. *p* Corno

100

М. Бертр. recit. *mf*

толь-ко! Ачерный парусьвидителье-го?

Alti. Viol. *fp*

Fag. *f*

♩ = 84. *p* Мелисс.

Нѣтъ! я ви-жу кры- лья бѣ-лой гальци-

Quat. Cl.

Allegro Giocoso. ♩ = 108.

Бертр. (быстро поднимается)

М. О - ны.

Viol. *ff* *f* Tutti.

Б. *счас-ти!* *Е - ще не*

Viol. *Tutti.* *ff*

101

Б. *позд-но значить и - демь!*

Quat. *p* *f*

Б. *recit. mf* *mp* *(опускаясь)*

бѣ-жимъ! *Tutti.* *бѣ-жимъ! О,*

Allegro agitato. ♩ = 112.

на колѣно)

Б. *mp* *mf*

дѣ - - ва пресвя - та - я, прод - ли е - му, продли е -

Corn. *mp* *mf* Clar.

mp *3* *3* *mf*

Bassi. pizz.

f molto espress.

Б. му ты жизни! пусть онъ не ранъ - ше э - тотъ миръ ос -
dolce cresc.
 Viol. *col canto*
 Арпа

Б. та - - вить, по - ка е - ля онъ не у
mf cresc.

102

(встаетъ) *mp*

Б. ви - - дить тамъ! Спѣши - те, пус -
 Viol. *p*
 Cl. Corni. *3 3 3 3*

Мелисс. *mp* (въ смущеніи) *mf*

М. О комъ онъ го - во - рить? ку - да зо -
 Б. кай е - го вашъ об - разъ ус - по - ко - ить и нис - по -
 Fl. *cresc.*
3 3

М. *f*
 веть? У - же - ли онъ не

Б. *f*
 шлетъ е - му блаженный сонъ. спѣ -

f Tutti.

М. *p*
 принцъ предметъ мечтаний, и го - лось сердца обмануль меня?...

Б. *mf* *p*
 ши - те! молю... молю васъ!

103 Меню. $\text{♩} = 92$.
 Бертр. *molto espress.*

О! на глазахъ сво - ей принцес - сы Грезы Онъ умеръ бы счаст -

mp *mp*

Б. *p*
 ли-вѣй-всѣхъ бо-говъ! О - на свѣтокъ, ду-ши-стѣй всѣхъ цвѣ-
 Viol.
mf *p*
 Агра.

Б. *mf*
 товъ? О - на звѣзда, прекраснѣй звѣзда -
mp

Б. *mp*
 ле - - кихъ! О, див - - на-я прин-
 104
 Темпо I. ♩ = 112.
 Corri.
f *p*
 Bassi. pizz.

Б. *mf* *f dolce*
 цес - са, прин - цес - са странъ вос - точ - ныхъ, Прин -
mp

Б. *mf*

цес - - сась слад - кимъ и - ме-немъцвѣтка, По -

Viol. *f*

Апра.

Б. *rall.* **105** *Andante.* ♩ = 76. *molto espress.*

ду-май-те:ужь смертье его близ-ка! Съ вы - соть своихъ сой -

p *mf cresc. molto* *ff Tutti.*

Б. *mf* *p*

ди - те не по-роч - ныхъ, не будь-те грезой, не будь-те грезой для не -

Ob. Cl. Fag. Corni. *mp* *p* Quat.

СЦЕНА XIII.

106

♩ = 112.

Мелисс. (пораженная)

recit. *f*

Б. *mf* *f*

го! Выпро-си-те мес-сирь, но за ко...

a tempo Бертр. recit. *f*

M. го? За Жоф-фру - а!

a tempo mp

B. Да, за Жоф-фру - а, за ва-ше-го по-

Alti. Фаг. Clar. Timp.

p mp

accell. poco cresc. a poco

B. э - та, ко - то - ра - го ми - ну - ты соч - те - ны!....

Ob. *accell. e cresc. poco a poco*

107 recit. *f*

B. Ска-зали вы: лю-бовь близка вамъ э - та, такъ по-спѣ -

ff Tutti.

Мено. $\text{♩} = 100.$

Б. шить теперь къ не - му долж - ны вы.

Clar. cant.

p Celli.

Б. Онъ у - ми - ра - етъ....

mf Ob.

Alti.

Б. спѣши - те! мо - лю васъ!

f *accel.* *poco* *più f* *a*

Fl.

Viol. *cresc.* *poco* *a*

Alti.

Мелисс.
*poco*108
a tempo $\text{♩} = 100.$ *f* (пораженная)
3

Вотъ какъ, мес - сиръ!

poco

f Harm. Fag.

M. *Bertr. mf*

но кто же вы? Я другъ е - го,

pizz *mf* *Arpa.* *Quat.*

B. *f*

я, какъ и онъ по - этъ!

109 *mf agitato*

B. Онъ у - ми - ра - етъ, смер-ти ду - но -

p *Quat.* *cresc.*

B. *piu mosso accel.* *f* *108. fa tempo*

ве нье ужъ надъ нимъ!.... Спѣши - те же за

mf *Ob.* *cresc.* *f*

poco a poco *accel.* $\text{♩} = 112$

Б. МНОЙ, МОЛЮ ВАСЬ!

cresc. *più f cresc.* Fl.

Мелисс. (рѣшительно) *recit.* *Andante espressivo.* $\text{♩} = 92.$

НѢТЬ! 110

Tutti. *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* Viol.

Allegro. $\text{♩} = 120.$ (Занавѣсъ.)

cresc. *e* *accel.* *poco a poco* *fff*